

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

27 JANVIER 1955.

BUDGET

du Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1955.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)
PAR M. DIEUDONNE.

SOMMAIRE :

Objet.	Page
I. — Prestations sociales...	2
a. — Assurance maladie-invalidité ...	3
b. — Allocations familiales pour salariés ...	3
c. — Allocations familiales pour non-salariés ...	4
d. — Allocations d'estropiés et mutilés ...	4
e. — Pensions de vieillesse pour salariés ...	4
f. — Pensions de vieillesse pour non-salariés ...	5
g. — Pension pour ouvriers mineurs ...	5
h. — Pensions pour marins ...	5
i. — Pensions pour employés... ..	6
k. — Vacances annuelles ...	6
l. — Accidents de travail... ..	6
m. — Maladies professionnelles ...	7
n. — Allocation supplémentaire aux victimes d'accidents de travail ...	7
o. — Allocation supplémentaire aux victimes de maladies professionnelles ...	7
p. — Aide aux orphelins de victimes du travail ...	8
II. — L'assurance maladie-invalidité ...	8
III. — Lutte contre le chômage ...	13
IV. — Les régimes de pensions ...	19

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Behogne, Bertrand, De Paepe, M^{me} Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Duvivier, Kofferschläger, Peeters (Lode), Van den Daele, Vergels, Verhamme. — Bonjean, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hicquet, Major. — D'haeseleer, Van der Schueren.

Voir :

4 - XVIII (1954-1955) :

- N° 1: Budget.
- N° 2, 3 et 4: Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

27 JANUARI 1955.

BEGROTING

van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1955.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE
SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DIEUDONNE.

INHOUDSOPGAVE :

Onderwerp.	Bladz.
I. — Maatschappelijke uitkeringen ...	2
a. — Ziekteverzekering ...	3
b. — Kinderbijslag voor loontrekkenden ...	3
c. — Kinderbijslag voor niet-loontrekkenden ...	4
d. — Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten... ..	4
e. — Ouderdomspensioenen voor loontrekkenden ...	4
f. — Ouderdomspensioenen voor niet-loontrekkenden ...	5
g. — Mijnwerkerspensioenen ...	5
h. — Pensioenen voor zeelieden ...	5
i. — Bediendpensioenen... ..	6
k. — Jaarlijkse vacantie ...	6
l. — Arbeidsongevallen ...	6
m. — Beroepsziekten ...	7
n. — Aanvullende uitkering aan de slachtoffers van arbeidsongevallen ...	7
o. — Aanvullende uitkering aan de slachtoffers van beroepsziekten ...	7
p. — Tegemoetkoming aan de wezen van arbeidsslachtoffers ...	8
II. — De ziekteverzekering ...	8
III. — De strijd tegen de werkloosheid ...	13
IV. — De Pensioenregelingen ...	19

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Behogne, Bertrand, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Duvivier, Kofferschläger, Peeters (Lode), Van den Daele, Vergels, Verhamme. — Bonjean, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hicquet, Major. — D'haeseleer, Van der Schueren.

Zie :

4 - XVIII (1954-1955) :

- N° 1: Begroting.
- N° 2, 3 en 4: Amendementen.

Objet.	Page
V. — La gestion paritaire	20
VI. — Accidents de travail et Maladies professionnelles... ..	21
VII. — Le problème des agents temporaires... ..	22
VIII. — La décentralisation des services de l'O.N.S.S.	23
IX. — L'inspection du travail... ..	25
X. — Estropiés et mutilés	25
XI. — La promotion du travail	25
XII. — Le Commissariat aux Expositions Nationales du Travail	26
XIII. — Discussion des articles	27

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré cinq séances à l'examen du projet soumis à sa délibération.

La discussion porta, en ordre principal, sur les problèmes suivants :

- a. — la lutte contre le chômage;
- b. — le régime de l'assurance maladie-invalidité;
- c. — le statut des pensions pour salariés;
- d. — la gestion paritaire.

En conclusion des débats, le projet de budget a été approuvé par 10 voix contre 9.

Nous n'entendons pas passer en revue l'activité des multiples secteurs qui relèvent directement ou indirectement du département du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Cela ne manquerait sans doute pas d'intérêt, mais nous serions entraîné inévitablement à présenter un rapport d'une longueur kilométrique.

Aussi, en général, nous limiterons-nous aux secteurs qui ont plus spécialement retenu l'attention de votre commission.

PRESTATIONS DE CARACTERE SOCIAL.

Chômage.

Le taux des allocations représente approximativement 50 à 60 % du salaire de référence. Il varie d'après la situation du chômeur, selon qu'il soit marié, célibataire, femme ou mineur, et d'après la catégorie dans laquelle est rangée la commune où il est domicilié (il existe, de ce fait, 700 à 800 taux!).

A ces allocations s'ajoutent des allocations familiales pour les enfants et des compléments pour la mère au foyer, dont le taux est le même qu'en matière d'allocations familiales pour les travailleurs salariés.

Le salaire de référence a été fixé comme suit :

- a. — pour les travailleurs d'au moins 21 ans et pour les mineurs d'âge mariés :

168 francs par jour, pour un travailleur spécialisé ou qualifié;

138,60 francs par jour pour un travailleur manœuvre non qualifié;

105,35 francs par jour pour une travailleuse.

- b. — pour les travailleurs âgés de moins de 21 ans :

105,35 francs par jour pour un travailleur de 18 à 20 ans;

Onderwerp.	Bladz.
V. — Paritair beheer	20
VI. — Arbeidsongevallen en beroepsziekten	21
VII. — Vraagstuk van het tijdelijk personeel	22
VIII. — Decentralisatie van de diensten van de R.M.Z.	23
IX. — Arbeidsinspectie... ..	25
X. — Gebrekkigen en verminkten	25
XI. — Bevordering van de Arbeid	25
XII. — Commissariaat voor de Nationale Tentoonstellingen van de Arbeid	26
XIII. — Bespreking der artikelen	27

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw commissie heeft vijf vergaderingen gewijd aan het onderzoek van het haar ter bespreking voorgelegd ontwerp.

De bespreking liep in hoofdzaak over de volgende problemen :

- a. — de strijd tegen de werkloosheid;
- b. — de ziekteverzekering;
- c. — het statuut der pensioenen voor loontrekkenden;
- d. — het paritair beheer.

Na afloop van de debatten, werd het ontwerp van begroting met 10 tegen 9 stemmen goedgekeurd.

Het ligt niet onze bedoeling een overzicht te geven van de bedrijvigheid der talrijke sectoren, die rechtstreeks of onrechtstreeks van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg afhangen.

Alhoewel dit zeker niet zonder belang zou zijn, zouden wij onvermijdelijk een kilometerlang verslag moeten voorleggen.

Wij zullen ons dan ook, in het algemeen, beperken tot de sectoren die in het bijzonder de aandacht van uw commissie hebben gaande gemaakt.

UITKERINGEN VAN MAATSCHAPPELIJKE AARD.

Werkloosheid.

Het bedrag der uitkeringen belooft ongeveer 50 tot 60 % van het referentieloon. Het verschilt volgens de toestand van de werkloze, naargelang hij gehuwd, ongehuwd, een vrouw of een minderjarige is en volgens de categorie waartoe de gemeente behoort waar hij woonachtig is (daardoor bestaan er 700 tot 800 grondslagen!).

Bij deze uitkeringen dient gevoegd de kindertoeslag voor de moeder in het gezin, waarvan het bedrag hetzelfde is als dat van de kinderbijslag voor loontrekkenden.

Het referentieloon werd vastgesteld als volgt :

- a. — voor de werknemers die ten minste 21 jaar oud zijn en voor de gehuwde minderjarigen :

168 frank per dag voor een gespecialiseerd of geschoold arbeider;

138,60 frank per dag voor een ongeschoold handlanger;

105,35 frank per dag voor een arbeidster.

- b. — voor de arbeiders beneden de 21 jaar :

105,35 frank per dag voor een arbeider van 18 tot 20 jaar;

81,15 francs par jour pour une travailleuse de 18 à 20 ans;
 64 francs par jour pour un travailleur de moins de 18 ans;
 52 francs par jour pour une travailleuse de moins de 18 ans.

Assurance maladie-invalidité.

1. — Indemnité d'incapacité primaire : 60 % de la rémunération perdue.

2. — Indemnité d'invalidité :

a) pendant les 150 premiers jours d'invalidité : 60 % de la rémunération perdue;

b) à partir du 151^e jour d'invalidité :

60 % de la rémunération perdue pour les invalides ayant charge de famille;

40 % de la rémunération perdue pour les invalides n'ayant pas charge de famille.

3. — Indemnité de repos d'accouchement : 60 % de la rémunération perdue.

4. — Indemnité funéraire :

au décès d'un assuré non pensionné : trente fois la rémunération journalière du défunt;

au décès d'un assuré pensionné : 1.000 francs.

La rémunération prise en considération est plafonnée au maximum à 190 francs par jour, sauf dans le cas du 2 b) où elle est ramenée à 160 francs par jour.

Allocations familiales pour salariés.

1. — Allocation ordinaire mensuelle :

315 francs pour le premier enfant;

315 francs pour le second;

430 francs pour le troisième;

525 francs pour le quatrième;

695 francs pour le cinquième et chacun des suivants.

2. — Allocation pour enfant de travailleur malade ou accidenté :

630 francs par mois pour le premier et le deuxième enfant;

660 francs par mois pour le troisième et chacun des suivants.

3. — Allocation :

a) pour orphelin de père ou de mère :

775 francs par mois pour le premier et le deuxième enfant;

800 francs par mois pour le troisième et chacun des suivants;

b) pour orphelin de père et de mère ou orphelin de père dont la mère reste au foyer :

1.015 francs par mois pour le premier et le deuxième enfant;

1.040 francs par mois pour le troisième et chacun des suivants.

81,15 frank per dag voor een arbeidster van 18 tot 20 jaar;

64 frank per dag voor een arbeider beneden de 18 jaar;

52 frank per dag voor een arbeidster beneden de 18 jaar.

Ziekteverzekering.

1. — Ziekengeld : 60 % van de verloren bezoldiging.

2. — Invaliditeitsuitkering :

a) tijdens de eerste 150 dagen invaliditeit : 60 % van de verloren bezoldiging.

b) van de 151^e dag invaliditeit af :

60 % van de verloren bezoldiging voor de invaliden met gezinslast;

40 % van de verloren bezoldiging voor de invaliden zonder gezinslast.

3. — Bevallingsuitkering : 60 % van de verloren bezoldiging.

4. — Uitkering voor begrafeniskosten :

bij het overlijden van een niet gepensionneerd verzekerde: dertig maal de dagelijkse bezoldiging van de overledene;
 bij het overlijden van een gepensionneerd verzekerde : 1.000 frank.

De loongrens die in aanmerking wordt genomen bedraagt 190 frank ten hoogste per dag, behalve in het geval vermeld onder 2. b), waar zij tot 160 frank per dag verminderd wordt.

Kinderbijslag voor loontrekkenden.

1. — Gewone maandelijkse bijslag :

315 frank voor het eerste kind;

315 frank voor het tweede;

430 frank voor het derde;

525 frank voor het vierde;

695 frank voor het vijfde en voor ieder der volgende kinderen.

2. — Bijslag voor kinderen van zieke arbeiders of slachtoffers van een ongeval :

630 frank per maand voor het eerste en het tweede kind;

660 frank per maand voor het derde en voor ieder der volgende kinderen.

3. — Bijslag :

a) voor volle wezen :

775 frank per maand voor het eerste en het tweede kind;

800 frank per maand voor het derde en voor ieder der volgende kinderen.

b) voor volle wezen of voor halve wezen wier moeder in het gezin blijft :

1.015 frank per maand voor het eerste en het tweede kind;

1.040 frank per maand voor het derde en voor ieder der volgende kinderen.

4. — Allocation de naissance :

1.800 francs pour le premier enfant;
900 francs pour le deuxième et chacun des suivants;

Pour les enfants posthumes :

3.600 francs pour un premier né;
1.800 francs pour les puînés.

5. — Allocation de la mère au foyer :

100 francs par mois pour le premier enfant élevé par la mère;

50 francs pour chacun des suivants élevés par la mère.

Allocations familiales pour non-salariés.

1. — Allocation ordinaire :	par mois	par semestre
Premier enfant fr.	150	900
Deuxième enfant	150	900
Troisième enfant	270	1.620
Quatrième enfant	380	2.280
Cinquième enfant et chacun des suivants	510	3.060

2. — Allocation d'orphelin :	par mois	par trimestre
pour le premier enfant fr.	780	2.340
pour le deuxième	780	2.340
pour le troisième	800	2.400
pour le quatrième et chacun des suivants	800	2.400

3. — Allocation de naissance :

1.800 francs pour la première naissance;
900 francs pour chacune des naissances suivantes.

Pour les enfants posthumes :

3.600 francs pour une première naissance posthume;
1.800 francs pour une naissance posthume qui n'est pas la première.

Allocations d'estropiés et mutilés.

132 francs par pour cent d'incapacité permanente lorsque celle-ci varie entre 30 et 50 %;

143 francs par pour cent d'incapacité permanente lorsque celle-ci atteint 60 à 65 %;

162 francs par pour cent d'incapacité permanente lorsque celle-ci atteint 70 à 75 %;

173 francs par pour cent d'incapacité permanente lorsque celle-ci atteint 80 à 100 %.

L'estropié invalide à 100 % a droit à une allocation spéciale annuelle et supplémentaire de 2.400 francs, pour l'aide d'une tierce personne.

Pensions de vieillesse pour salariés.

Homme marié : 28.000 francs par an au minimum;
Autre bénéficiaire : 18.700 francs par an au minimum.

4. — Geboortebijslag :

1.800 frank voor het eerste kind;
900 frank voor het tweede en voor ieder der volgende kinderen.

Voor de nageboren kinderen :

3.600 frank voor een eerstgeborene;
1.800 voor de later geboren kinderen.

5. — Bijslag voor de moeder in het gezin :

100 frank per maand voor het eerste door de moeder opgevoede kind;

50 frank voor ieder van de volgende door de moeder opgevoede kinderen.

Kinderbijslag voor niet-loontrekkenden.

1. — Gewone bijslag :	per maand	per halfjaar
Eerste kind fr.	150	900
Tweede kind	150	900
Derde kind	270	1.620
Vierde kind	380	2.280
Vijfde en ieder der volgende kinderen	510	3.060

2. — Wezenuitkering :	per maand	per kwartaal
Voor het eerste kind fr.	780	2.340
Voor het tweede	780	2.340
Voor het derde	800	2.400
Voor het vierde en ieder der volgende kinderen	800	2.400

3. — Geboortebijslag :

1.800 frank voor de eerste geboorte;
900 frank voor iedere volgende geboorte.

Voor de nageboren kinderen :

3.600 frank voor een eerste nageboren kind.
1.800 frank voor een nageboren kind dat niet het eerste is.

Tegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten.

132 frank percent blijvende ongeschiktheid, wanneer deze schommelt tussen 30 en 50 %.

143 frank percent blijvende ongeschiktheid, wanneer deze 60 tot 65 % bedraagt;

162 frank percent blijvende ongeschiktheid, wanneer deze 70 tot 75 % bedraagt.

173 frank percent blijvende ongeschiktheid, wanneer deze 80 tot 100 % bedraagt.

De gebrekkige met 100 % invaliditeit heeft recht op een bijzondere en bijkomende jaarlijkse uitkering van 2.400 frank, wegens hulp van een derde persoon.

Ouderdomspensioenen voor loontrekkenden.

Gehuwde mannen : minimum 28.000 frank per jaar;
Andere rechthebbenden : minimum 18.700 fr. per jaar;

Veuve âgée de 60 ans au moins : 14.000 francs par an au minimum;

Autre veuve : 11.500 francs par an au minimum.

Pensions de vieillesse pour travailleurs indépendants.

Homme marié : 18.000 francs par an;

Autres bénéficiaires : 12.000 francs par an.

Pensions pour ouvriers mineurs.

a) Ouvrier du fond :

marié : 1.275 francs par année de service avec maximum de 38.250 francs;

célibataire, veuf ou divorcé : 849 francs par année de service avec maximum de 25.470 francs.

b) Ouvrier de la surface :

marié : 1.029 francs par année de service avec maximum de 30.870 francs;

célibataire, veuf ou divorcé : 687 francs par année de service avec maximum de 20.610 francs.

c) Veuve de mineur, âgée de 60 au moins :

pension égale à la moitié de la pension de vieillesse qu'aurait eue son mari, avec minimum de 15.444 francs par année.

Veuve âgée de moins de 45 ans : 6.720 francs.

Veuve âgée de 45 à 54 ans : 9.072 francs.

Veuve âgée de 55 à 59 ans : 12.780 francs.

Veuve âgée de 60 ans ou plus : 15.144 francs.

d) Pension d'invalidité :

son montant correspond au taux maximum de la pension de vieillesse.

Pensions pour marins.

a) Officier qui a exercé pendant cinq ans au moins, les fonctions de capitaine, premier officier, premier ou deuxième mécanicien :

marié : 36.000 francs par année;

célibataire, veuf ou femme pensionnée : 27.600 francs par année.

En outre : une majoration de 600 francs par année de cotisation pleine à la Caisse de Secours et de Prévoyance, au delà de 25.

b) Autre officier ayant exercé pendant cinq ans :

marié : 32.000 francs par année;

célibataire, veuf ou femme pensionnée : 25.100 francs par année.

En outre : une majoration de 500 francs par année de cotisation pleine à la Caisse de Secours et de Prévoyance, au delà de 25.

c) Autre marin :

homme marié : 28.000 francs par an;

célibataire, veuf ou femme pensionnée : 22.600 francs par an.

Weduwe die ten minste 60 jaar oud is : minimum 14.000 frank per jaar;

Andere weduwe : minimum 11.500 frank per jaar.

Ouderdomspensioenen voor zelfstandige arbeiders.

Gehuwde mannen : 18.000 frank per jaar;

Andere rechthebbenden : 12.000 frank per jaar.

Mijnwerkerspensioenen.

a) Ondergrondse arbeiders :

gehuwd : 1.275 fr. per jaar dienst, met een maximum van 38.250 frank;

ongehuwd, weduwnaar of uit de echt gescheiden : 849 frank per jaar dienst, met een maximum van 25.470 frank.

b) Bovengrondse arbeiders :

gehuwd : 1.029 frank per jaar dienst, met een maximum van 30.870 frank;

ongehuwd, weduwnaar of uit de echt gescheiden : 687 frank per jaar dienst, met een maximum van 20.610 frank.

c) Mijnwerkersweduwe, ten minste 60 jaar oud :

pensioen gelijk aan de helft van het ouderdomspensioen dat haar man zou gehad hebben, met een minimum van 15.444 fr. per jaar.

Weduwe beneden de 45 jaar : 6.720 frank.

Weduwe van 45 tot 54 jaar oud : 9.072 frank.

Weduwe van 55 tot 59 jaar oud : 12.780 frank.

Weduwe, 60 jaar oud of meer : 15.444 frank.

d) Invaliditeitspensioen :

het bedrag ervan stemt overeen met het maximumbedrag van het ouderdomspensioen.

Pensioenen voor zeelieden.

a) Officieren die gedurende ten minste vijf jaar dienst hebben als kapitein, eerste-officier, eerste of tweede machinist :

gehuwd : 36.000 frank per jaar;

ongehuwd, weduwnaar of gepensioneerde vrouw : 27.600 frank per jaar.

Bovendien, een toeslag van 600 frank per vol jaar bijdrage aan de Steun- en Voorzorgskas, boven de 25.

b) Andere officieren die vijf jaar dienst hebben :

gehuwd : 32.000 frank per jaar;

ongehuwd, weduwnaar of gepensioneerde vrouw : 25.100 frank per jaar.

Bovendien : een bijslag van 500 frank per vol jaar bijdrage aan de Steun- en Voorzorgskas, boven de 25.

c) Andere zeelieden :

gehuwd : 28.000 frank per jaar;

ongehuwd, weduwnaar of gepensioneerde vrouw : 22.600 frank per jaar.

En outre : une majoration de 400 francs par année de cotisation pleine à la Caisse de Secours et de Prévoyance, au delà de 25.

Pensions pour employés.

Marié : varie de 33.500 francs par an (pour celui né en 1867) à 40.000 francs par an (pour celui né en 1889, par exemple).

Autre bénéficiaire : varie de 23.000 francs à 30.000 francs, suivant l'année de naissance.

Veuve : âgée de 60 ans ou plus : environ 18.000 francs par an.

Veuve âgée de moins de 60 ans : environ 15.500 francs par an.

Vacances annuelles.

A. — Régime général :

- a. — travailleur âgé de moins de 18 ans : 18 jours par an;
- b. — travailleur âgé de 18 à 21 ans : 12 jours par an;
- c. — travailleur âgé de 21 à 26 ans : 8 jours par an;
- d. — travailleur âgé de 27 à 31 ans : 10 jours par an;
- e. — travailleur âgé de 32 ans au moins : 12 jours par an.

B. — Régime des Mineurs :

Durée des vacances identique à celle prévue par le régime général, sauf pour les ouvriers mineurs du fond, pour lesquels les vacances sont de :

vacances ordinaires : 6 jours par an;
vacances complémentaires : 12 jours par an au maximum, en fonction de leur assiduité aux travaux souterrains des mines de houille.

C. — Régime des Diamantaires :

La durée des vacances des jeunes travailleurs de moins de 21 ans est la même qu'en régime général (ou régime ordinaire) augmentée de 6 jours complémentaires.

Les ouvriers diamantaires âgés de plus de 21 ans ont droit, en principe, à 12 jours de vacances par an.

Accidents de travail.

A. — Indemnités en cas d'incapacité :

a. — incapacité temporaire totale : indemnité journalière égale à :

pour le jour de l'accident : indemnité assurant à la victime un revenu (salaire plus indemnité) égal au salaire journalier normal, sans pouvoir dépasser 80 % du salaire quotidien moyen;

b. — pendant les 28 premiers jours d'incapacité : 80 % du salaire quotidien moyen;

c. — à partir du 29^e jour : 90 % du salaire quotidien moyen.

B. — Incapacité temporaire partielle :

indemnité journalière égale au salaire de base multiplié par le taux d'incapacité.

Bovendien : een bijslag van 400 frank per vol jaar bijdrage aan de Steun- en Voorzorgkas, boven de 25.

Bediendenpensioenen.

Gehuwden : schommelt van 33.500 per jaar (voor hen die in 1867 geboren zijn) tot 40.000 frank per jaar (voor hen die, b.v., in 1889 geboren zijn).

Andere gerechtigde : van 23.000 frank tot 30.000 frank naargelang van het geboortejaar.

Weduwe : 60 jaar oud en meer : ongeveer 18.000 frank per jaar;

Beneden de 60 jaar : ongeveer 15.500 frank per jaar.

Jaarlijkse vacantie.

A. — Algemene regeling :

- a. — arbeider beneden de 18 jaar : 18 dagen per jaar;
- b. — arbeider van 18 tot 21 jaar : 12 dagen per jaar;
- c. — arbeider van 21 tot 26 jaar : 8 dagen per jaar;
- d. — arbeider van 27 tot 31 jaar : 10 dagen per jaar;
- e. — arbeider die ten minste 32 jaar oud is : 12 dagen per jaar.

B. — Mijnwerkersregime :

Duur van de jaarlijkse vacantie gelijk aan deze waarvan sprake in de algemene regeling, tenzij voor de ondergrondse mijnwerkers, voor wie de jaarlijkse vacantie bestaat uit :

gewone vacantie : 6 dagen per jaar;
bijkomende vacantie : maximum 12 dagen per jaar, naar gelang van hun stiptheid bij de ondergrondse arbeid in de steenkolenmijnen.

C. — Diamantbewerkersregime :

De duur van de vacantie der jonge arbeiders beneden de 21 jaar is dezelfde als bepaald in de algemene regeling (of gewoon regime), verhoogd met 6 bijkomende verlofdagen.

De diamantbewerkers die meer dan 21 jaar oud zijn hebben in beginsel recht op 12 verlofdagen per jaar.

Arbeidsongevallen.

A. — Uitkeringen in geval van arbeidsongeschiktheid :

a. — algehele, tijdelijke ongeschiktheid tot werken : dagelijkse uitkering gelijk aan :

voor de dag van het ongeval : uitkering welke aan de getroffene een inkomen (loon + uitkering) verzekert dat overeenstemt met het gewoon dagloon, zonder echter 80 % van het gemiddeld dagloon te mogen overschrijden;

b. — gedurende de eerste 28 dagen ongeschiktheid tot werken : 80 % van het gemiddeld dagloon;

c. — van de 29^e dag af : 90 % van het gemiddeld dagloon.

B. — Tijdelijke gedeeltelijke ongeschiktheid :

dagelijkse uitkering gelijk aan het basisloon vermenigvuldigd met het ongeschiktheidspercentage.

C. — Incapacité permanente totale :

indemnité annuelle égale à 100 % du salaire de base.

Si l'état de l'invalidé nécessite normalement l'assistance d'une tierce personne, l'indemnité peut être fixée à plus de 100 %, mais sans dépasser 150 % du salaire de base.

D. — Incapacité permanente partielle :

indemnité annuelle égale au salaire de base multiplié par le taux d'incapacité.

A l'expiration du délai de l'action en revision, l'allocation annuelle est transformée en rente viagère.

E. — Indemnité en cas de décès :

a. — Veuve : rente viagère de 30 % du salaire de base;

b. — Enfant et petit-enfant : rente temporaire jusqu'à 18 ans, de 15 ou 20 % du salaire de base, suivant qu'il y a un conjoint ou pas;

c. — Père et mère : rente viagère de 20 ou 15 % du salaire de base suivant qu'il y a ou non des enfants;

d. — Autres ascendants : rente viagère de 15 ou 10 % du salaire de base suivant qu'il y a ou non un conjoint;

e. — Frères et sœurs : rente temporaire jusqu'à 18 ans, de 15 % du salaire de base.

Le salaire de base ne peut dépasser 120.000 francs par an.

Maladies professionnelles.

Mêmes taux et mode de réparation que pour les victimes d'accidents de travail.

Toutefois, lorsque le travailleur est obligé d'abandonner sa profession, il reçoit pendant 28 jours, une indemnité égale à 80 % de son salaire quotidien moyen.

Allocation supplémentaire d'accidents du travail et de maladies professionnelles.

Le montant des allocations est égal à la différence entre le montant de la rente allouée et les montants ci-après.

1. — Invalides :

270 francs par % d'incapacité permanente lorsque celle-ci est inférieure à 60 % ;

300 francs par % d'incapacité permanente lorsque celle-ci est comprise entre 60 et 79 % ;

330 francs par % d'incapacité permanente lorsque celle-ci est supérieure à 80 %.

Si l'assistance d'une tierce personne est reconnue nécessaire, il est ajouté une allocation annuelle calculée sur base de 80 francs par pour cent d'incapacité.

2. — Veuve non remariée :

10.000 francs ou 8.800 francs, si elle bénéficie du complément de pension ou d'une pension lui octroyée en vertu du régime de pensions des mineurs.

C. — Algehele blijvende ongeschiktheid tot werken :

jaarlijkse vergoeding gelijk aan 100 % van het basisloon.

Indien de gezondheidstoestand van de invalide normaal de hulp van een derde persoon vereist, kan de uitkering vastgesteld worden op meer dan 100 %, zonder echter 150 % van het basisloon te overtreffen.

D. — Gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid tot werken :

jaarlijkse uitkering gelijk aan het basisloon vermenigvuldigd met het ongeschiktheidspercentage.

Bij het verstrijken van de vorderingstermijn tot herziening, wordt de jaarlijkse toelage in lijfrente omgezet.

E. — Uitkeringen bij overlijden :

a. — Weduwe : lijfrente gelijk aan 30 t.h. van het basisloon.

b. — Kind en kleinkind : tijdelijke rente tot 18 jaar gelijk aan 15 of 20 % van het basisloon, naargelang er al dan niet een echtgenoot is.

c. — Vader en moeder : lijfrente gelijk aan 20 % of 15 % van de basisloon, naargelang er al dan niet kinderen zijn.

d. — Andere ascendenten : lijfrente gelijk aan 15 of 10 % van het basisloon, naargelang er al dan niet een echtgenoot is.

e. — Broeders en zusters : tijdelijke rente tot 18 jaar, gelijk aan 15 % van het basisloon.

Het basisloon mag 120.000 frank per jaar niet overschrijden.

Beroepsziekten.

Dezelfde percentages en hetzelfde vergoedingssysteem als voor de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Wanneer de arbeider verplicht is zijn beroep op te geven, ontvangt hij echter, gedurende 28 dagen, een uitkering gelijk aan 80 % van zijn gemiddeld dagloon.

Bijslag wegens arbeidsongevallen en beroepsziekten.

Het bedrag van de bijslag stemt overeen met het verschil tussen het bedrag der toegekende rente en de hiernavermelde bedragen :

1. — Invaliden :

270 frank voor elk percent blijvende ongeschiktheid tot werken, wanneer deze minder bedraagt dan 60 % ;

300 frank voor elk percent blijvende ongeschiktheid tot werken, wanneer deze begrepen is tussen 60 en 79 % ;

330 frank voor elk percent blijvende ongeschiktheid tot werken, wanneer deze 80 % overschrijdt.

Indien de bijstand van een derde persoon nodig wordt geacht, wordt hieraan een jaarlijkse uitkering toegevoegd, berekend op basis van 80 frank per ongeschiktheidspercent.

2. — Niet hertrouwde weduwe :

10.000 frank of 8.000 frank indien zij gerechtigd is op het aanvullend pensioen, of een pensioen, haar toegekend krachtens het regime der mijnwerkerspensioenen.

3. — Orphelins :

- a. — de père et mère : 4.200 francs;
- b. — de père ou de mère : 3.150 francs.

4. — Ascendants :

6.000 francs ou 4.500 ou 3.000 selon l'intervention des autres ayants droit.

5. — Frère et sœur :

3.150 francs.

6. — Petits-enfants :

3.150 francs.

Aide aux orphelins de victimes du travail.

Les enfants d'un travailleur décédé à la suite d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle ont droit à une rente temporaire jusqu'à l'âge de 18 ans.

Taux : voir ci-dessus, dispositions relatives aux victimes d'accidents du travail.

Ils ont également droit à des allocations familiales majorées comme indiqué plus avant (allocations familiales d'orphelins).

L'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITE.

Il est manifeste que les arrêtés publiés tout récemment modifient fondamentalement le statut de l'assurance maladie-invalidité tel qu'il résultait de l'arrêté royal du 31 décembre 1952.

Votre rapporteur, eu égard à l'importance du problème, a cru pouvoir, sous sa responsabilité et avec le souci de documenter le Parlement, résumer comme suit, la réglementation nouvelle :

I. — Réformes structurelles.

a. — Limitation des frais d'administration.

Réduction des frais d'administration des organismes assureurs à 7 1/2 % des recettes pour l'année 1955, à 7,25 % pour l'année 1956 et à 7 % pour l'année 1957.

b. — Suppression de la notion de « prestations facultatives » d'une part, et de « prestations obligatoires » d'autre part.

Le gouvernement précédent avait instauré cette notion par voie d'arrêté royal (31 décembre 1952). Les prestations « facultatives » pouvaient être accordées en adaptant les recettes selon les statuts des mutualités.

Cette conception de la sécurité sociale n'est pas compatible avec l'idéal du présent gouvernement, qui considère qu'en matière d'assurance obligatoire, chaque travailleur doit être traité de la même façon, quelle que soit sa religion ou la région du pays qu'il habite.

c. — Contrôle.

La nouvelle réglementation permet au Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité de contrôler les prestations accordées et le fonctionnement des Unions Nationales

3. — Wezen :

- a. — volle wezen : 4.200 frank;
- b. — halve wezen : 3.150 frank.

4. — Ascendenten :

6.000 frank of 4.500 frank of 3.000 frank naargelang van de tussenkomst der andere rechthebbenden.

5. — Broeder en zuster :

3.150 frank.

6. — Kleinkinderen :

3.150 frank.

Tegemoetkoming aan de wezen van arbeidsslachtoffers.

De kinderen van een arbeider, overleden gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, zijn gerechtigd op een tijdelijke rente tot de leeftijd van 18 jaar.

Bedrag : zie, hierboven, bepalingen betreffende de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Zij zijn eveneens gerechtigd op kinderbijslag, verhoogd zoals hoger aangeduid (kinderbijslag ten gunste van wezen).

ZIEKTEVERZEKERING.

Het is zeker dat de onlangs bekendgemaakte besluiten het statuut van de ziekteverzekering wijzigen zoals het voortvloeide uit het Koninklijk besluit van 31 December 1952.

Wegens het belang van het vraagstuk, heeft uw verslaggever gemeend dat hij onder zijn verantwoordelijkheid en om het Parlement te documenteren, de nieuwe reglementering als volgt te kunnen samenvatten :

I. — Structurele hervorming.

a. — Beperking van de bestuurskosten.

Inkrimping van de bestuurskosten der verzekeringsorganismen tot 7 1/2 % der ontvangsten over het jaar 1955, 7,25 % voor het jaar 1956 en 7 % voor het jaar 1957.

b. — Afschaffing van het begrip « facultatieve uitkeringen », enerzijds, en « verplichte uitkeringen », anderzijds.

De vorige Regering had dit begrip bij koninklijk besluit (31 December 1952) ingevoerd. De facultatieve uitkeringen mochten worden toegekend mits aanpassing van de ontvangsten volgens de statuten der ziekenkassen.

Deze opvatting van de maatschappelijke zekerheid strookt niet met het ideaal van de huidige Regering, volgens welke, inzake verplichte verzekering, ieder arbeider op dezelfde wijze dient te worden behandeld, ongeacht zijn godsdienst noch het gewest van het land waar hij woont.

c. — Toezicht.

Dank zij de nieuwe reglementering kan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit toezicht uitoefenen op de toegekende uitkeringen, alsook op de wer-

d'après des règles qui seront établies par le Ministre responsable.

Ces règles doivent viser à :

l'organisation d'une comptabilité unique;
l'établissement de statistiques suffisamment précises pour surveiller efficacement tous les auxiliaires de l'assurance : médecins, pharmaciens, établissements hospitaliers, organismes assureurs, etc.

L'arrêté royal du 14 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 17 décembre 1954) crée le Conseil Supérieur de l'Inspection Médicale et le rattache au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Cet organisme a pour but de surveiller l'activité des médecins-conseil ou médecins-contrôleurs des organismes assureurs de façon à éviter qu'ils ne soient influencés dans leurs jugements par des considérations de concurrence intermutualiste.

Il est également indépendant du F.N.A.M.I. et du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Dorénavant, par les dispositions proposées, il n'appartiendra plus aux médecins traitants de fixer les périodes d'incapacité de travail donnant lieu au service des indemnités, mais cette faculté est réservée aux médecins des organismes assureurs, surveillés, dans cette mission, par le Conseil Supérieur d'Inspection Médicale.

d. — Fonds commun des offices régionaux.

Dans l'état actuel des choses, au lieu d'avoir cinq organismes assureurs, il en existait quatorze parce que l'on considérait un office régional comme un organisme assureur. Or, il existe des offices régionaux qui sont en boni et d'autres en mali.

L'arrêté royal du 14 décembre 1954 institue la compensation entre les offices régionaux au sein d'un fonds commun.

e. — Application de la loi du 16 mars 1954 sur le contrôle des parastataux.

L'arrêté royal précité comporte certaines dispositions pour adapter le texte de l'arrêté organique aux nécessités de la loi susdite.

f. — Soins de santé.

Ledit arrêté rétablit l'énumération des prestations en soins de santé en liaison avec la suppression de la distinction entre les prestations facultatives et les prestations obligatoires.

g. — Relations avec le corps médical.

Si l'arrêté ne modifie pas la situation actuelle, le Gouvernement, dans le préambule, réserve son attitude définitive.

Quant aux barèmes, ils seront arrêtés par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, après avis d'une commission consultative.

h. — Caisse Nationale de l'Invalidité.

L'arrêté du 14 décembre 1954 institue, au sein du F.N.A.M.I., la compensation de l'invalidité à partir du

king der Landsbonden volgens voorschriften welke door de verantwoordelijke Minister zullen vastgesteld worden.

Deze voorschriften beogen :

het instellen van een enkelvoudige boekhouding;
het opmaken van genoegzaam duidelijke statistieken om op doeltreffende wijze toezicht te houden op de helpers van de verzekering (geneesheren, apothekers, ziekenhuizen, verzekeringsorganismen, enz...).

Bij het koninklijk besluit van 14 December 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 17 December 1954) werd een Hoge Raad voor het Geneeskundig Toezicht opgericht en verbonden aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. Dit organisme heeft ten doel toezicht uit te oefenen op de activiteit der geneesheren-adviseurs of der geneesheren-contrôleurs der verzekeringsorganismen, om te voorkomen dat zij zich bij hun beoordelingen zouden laten leiden door overwegingen van intermutualistische concurrentie.

Hij staat eveneens onafhankelijk tegenover de R.V.Z.I. en de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Krachtens de voorgestelde bepalingen zullen de behandelende geneesheren niet meer de perioden van arbeidsongeschiktheid mogen bepalen die aanleiding geven tot uitkeringen, doch deze bevoegdheid wordt voorbehouden aan de geneesheren der verzekeringsorganismen, die bij deze opdracht onder het toezicht staan van de Hoge Raad voor het Geneeskundig Toezicht.

d. — Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten.

Zoals de zaken nu staan waren er veertien in plaats van vijf verzekeringsorganismen, omdat een gewestelijke dienst als een verzekeringsorganisme beschouwd werd. Nu, er zijn gewestelijk diensten die met een boni, andere die met een tekort sluiten.

Bij het Koninklijk besluit van 14 December 1954 wordt compensatie onder de gewestelijke diensten ingesteld in een gemeen fonds.

e. — Toepassing van de wet van 16 Maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Voormeld koninklijk besluit bevat sommige bepalingen, om de tekst van het organiek besluit aan te passen aan de eisen van bedoelde wet.

f. — Geneeskundige verzorging.

Dit besluit herstelt de opsomming der uitkeringen wegens geneeskundige verzorging in verband met de afschaffing van het onderscheid tussen facultatieve uitkeringen en verplichte uitkeringen.

g. — Betrekkingen met het geneesherenkorps.

Zo het besluit de thans geldende toestand niet wijzigt, toch maakt de Regering, in de inleiding er van, voorbehoud wat haar uiteindelijke houding betreft.

De berekeningstabellen zullen vastgelegd worden door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, na advies van een raadgevende commissie.

h. — Rijkskas voor Invaliditeit.

Bij het besluit van 14 December 1954 wordt in de R.V.Z.I. de invaliditeitscompensatie ingesteld van de 601^e

601^e jour d'incapacité de travail. Cette compensation est rendue nécessaire par le fait que certains organismes assureurs ont un plus grand nombre d'invalides que d'autres.

i. — La rééducation professionnelle.

L'arrêté précité rétablit, au sein du F.N.A.M.I., le service de la rééducation professionnelle.

Parallèlement à la compensation de l'invalidité, on établit la compensation nationale de la rééducation professionnelle pour les invalides et la possibilité pour les organismes assureurs de faire supporter par ce service, les frais de rééducation professionnelle des malades en période d'incapacité primaire. Il en résultera des économies sérieuses en indemnités.

II. — Réformes techniques.

L'arrêté royal du 14 décembre 1954 contient de nombreuses dispositions résultant d'études entreprises, depuis des mois par les différents services du F.N.A.M.I., par l'administration du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et par le Comité Permanent du F.N.A.M.I. Ces dispositions s'inspirent de l'expérience acquise depuis 1945.

Ces dispositions visent surtout :

le cumul des diverses allocations sociales avec les indemnités de maladie;

la définition de l'état dans lequel doit se trouver l'assuré pour bénéficier des indemnités d'incapacité de travail;

les conditions d'ouverture, de maintien et de recouvrement du droit;

les conflits entre les législations de réparation ou de droit commun de l'assurance maladie-invalidité;

les salaires de références devant servir à fixer le montant des indemnités de l'incapacité de travail;

les délais dans lesquels les prestations de l'assurance doivent être réclamées par l'assuré ou récupérées par les institutions;

la détermination plus précise des membres du ménage de l'assuré;

la fixation plus précise des critères de répartition.

* * *

Lors de la discussion en commission, il a été beaucoup question de la somme de 300 millions qui a été mise à la disposition de l'Assurance Maladie-Invalidité. A cette occasion, un membre a posé à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, les questions suivantes, que nous accompagnons des réponses de M. le Ministre.

1. — Une somme de 300 millions de francs a été mise à la disposition de l'Assurance Maladie-Invalidité.

A ce sujet, je prie Monsieur le Ministre de me dire :

a) d'où proviennent ces fonds?

Réponse :

Il s'agit d'une avance consentie par le Trésor.

dag ongeschiktheid tot werken. Deze compensatie is nodig geworden door het feit, dat sommige verzekeringsorganismen een groter aantal invaliden tellen dan andere.

i. — Herscholing.

Voormeld besluit richt in de R.V.Z.I. opnieuw de dienst van de herscholing in.

Tegelijk met de compensatie van de invaliditeit wordt de compensatie van de herscholing ingericht ten gunste van de invaliden, alsook de mogelijkheid voor de verzekeringsorganismen om door deze dienst de kosten te doen dragen van de herscholing van de zieken tijdens de eerste periode van ongeschiktheid. Hieruit zullen belangrijke besparingen aan uitkeringen uitvloeien.

II. — Technische hervormingen.

Het Koninklijk besluit van 14 December 1954 bevat talrijke bepalingen, die het gevolg zijn van sedert maanden door de verschillende diensten van de R.V.Z.I., door het bestuur van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en door het Vast Comité van de R.V.Z.I. ingestelde onderzoeken. Die bepalingen zijn ingegeven door de sedert 1945 opgedane ondervinding.

Ze hebben vooral betrekking op :

de samenvoeging van de diverse maatschappelijke uitkeringen met het ziekengeld;

de bepaling van de toestand waarin de verzekerde zich moet bevinden om de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid te genieten;

de voorwaarden inzake openstelling, behoud en terugverzekering van een recht;

de conflicten tussen de wetgeving inzake herstel of gemeen recht van de ziekteverzekering;

de referentielonen die moeten dienen om het bedrag der uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid vast te stellen;

de termijnen binnen welke de verzekeringsuitkeringen door de verzekerde moeten aangevraagd of door de instellingen teruggekregen worden;

een nauwkeuriger bepaling van de leden van het gezin van de verzekerde;

een nauwkeuriger bepaling van de verdelingscriteria.

* * *

Tijdens de bespreking in de Commissie is er veel sprake geweest van het bedrag van 300 miljoen, dat ter beschikking van de Ziekteverzekering werd gesteld. Bij gelegenheid hiervan heeft een lid aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg de volgende vragen gesteld, waaraan wij de antwoorden van de Minister toevoegen.

1. — Een bedrag van 300 miljoen werd ter beschikking van de Ziekteverzekering gesteld.

In dit verband, gelieve de heer Minister mij mede te delen :

a) welke de herkomst is van deze gelden ?

Antwoord :

Het betreft hier een voorschot, toegestaan door de Schatkist.

b) s'il s'agit d'une avance récupérable, d'un emprunt ou d'une subvention?

Réponse :

Il s'agit d'une avance récupérable consentie au F.N.A.M.I.

c) si ces fonds proviennent de l'Etat, à quel budget et à quel article de crédit en question a-t-il été inscrit?

Réponse :

L'avance exceptionnelle dont question a été inscrite au budget extraordinaire de 1954. Elle figure au projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1954 (Documents parlementaires Sénat — session extraordinaire de 1954 — n° 93, page 128, dépense extraordinaire — n° 409bis nouveau).

d) sur quelle base juridique Monsieur le Ministre s'est-il fondé pour imposer une formule de répartition au Comité Permanent du F.N.A.M.I., laquelle formule a été rejetée par ce comité?

Réponse :

Le Comité permanent du F.N.A.M.I. n'a d'autres pouvoirs de répartition que ceux qui lui sont conférés par l'article 38, 1°, de l'arrêté organique. Il a mission de répartir les « ressources entre les organismes assureurs ». Ces ressources sont énumérées limitativement dans l'article 27, al. 2, 1°, du même arrêté organique; il s'agit de celles qui sont prévues par les articles 5bis, 7 et 8 dudit arrêté.

Les 300 millions versés par le Trésor ne constituent pas une ressource de ce genre. Il appartient donc au Gouvernement qui a mission d'exécuter le budget d'indiquer d'une façon précise au Fonds National la destination de cette avance.

e) quelle est la formule comptable sur laquelle le Ministre s'est fondé pour opérer cette répartition?

Réponse :

Comme le sait, l'honorable membre, la répartition comptable a été faite au prorata des déficits accusés au 30 juin 1954 par les Unions nationales.

f) s'il s'agit ici d'une subvention normale ou extraordinaire?

Réponse :

Il a été répondu à cette question sous le b) et le c) ci-avant.

g) s'il s'agit d'une subvention extraordinaire, est-ce qu'elle résoudra le problème financier de l'Assurance Maladie-Invalidité ou bien de quelle manière le Ministre envisage-t-il de résoudre ce problème?

Réponse :

Le Gouvernement ne se dissimule nullement que cette avance ne résout pas le problème financier de l'Assurance Maladie-Invalidité.

Pour le surplus, l'honorable membre interroge le Ministre

b) of het een verhaalbaar voorschot, een lening of een toelage betreft?

Antwoord :

Het betreft een verhaalbaar voorschot, dat aan de R. V. Z. I. werd toegestaan.

c) indien die gelden voortkomen van de Staat, op welke begroting en onder welk artikel bedoeld krediet werd uitgetrokken?

Antwoord :

Het bedoelde uitzonderlijk voorschot werd op de buitengewone begroting voor 1954 uitgetrokken. Het komt voor in het wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1954 uitgetrokken kredieten (Parlementaire stukken, Senaat — buitengewone zitting 1954 — n° 93, blz. 129, Buitengewone uitgaven — n° 409bis nieuw).

d) van welke juridische grondslag de Minister is uitgegaan om aan het Vast Comité van de R.V.Z.I. een formule op te dringen, die door dit Comité werd verworpen?

Antwoord :

Het Vast Comité van het R.V.Z.I. heeft geen andere verdelingsmachten dan die, welke het krachtens artikel 38, 1°, van het organiek besluit heeft ontvangen. Het heeft tot opdracht de geldmiddelen onder de verzekeringsorganismen te verdelen. Die middelen worden beperkend opgenoemd in artikel 27, 2° lid, 1°, van hetzelfde organieke besluit; het geldt de inkomsten bepaald in de artikelen 5bis, 7 en 8 van bedoeld besluit.

De 300 miljoen die door de Schatkist werden gestort, vallen niet in die categorie geldmiddelen. De Regering, die immers tot taak heeft de begroting ten uitvoer te leggen, behoort dus aan het Rijksfonds nauwkeurig de bestemming van dit voorschot op te geven.

e) welke rekenplichtige formule heeft de Minister als basis genomen voor deze omslag?

Antwoord :

Zoals het achtbaar lid weet, werd de rekenplichtige omslag gedaan naar rata van de tekorten, die door de Landsbonden op 30 juni 1954 werden geboekt.

f) geldt het hier een normale of een buitengewone toelage?

Antwoord :

Op die vraag werd onder b) en c) hierboven reeds geantwoord.

g) ingeval het een buitengewone toelage betreft, zal die dan het financieel probleem van de Ziekteverzekering oplossen; zoniet, welke oplossing denkt de Minister aan dit probleem te kunnen geven?

Antwoord :

De Regering ontveinst zich geenszins, dat dit voorschot het probleem van de Ziekteverzekering niet oplost.

Overigens ondervraagt het achtbaar lid de Minister over

sur des intentions qu'il ne lui est pas possible, constitutionnellement, de lui faire part pour l'instant.

h) s'il s'agit d'une avance récupérable, sur quelle base raisonnée peut-on espérer que ces organismes seront dans la possibilité de rembourser cette avance et à quelle date limite ce remboursement devra être exécuté ?

Réponse :

L'avance est consentie au Fonds national, lequel représente l'assurance-maladie dans son ensemble et non pas aux organismes assureurs auprès desquels la somme n'a pas à être récupérée.

Quant au Fonds national, il remboursera la somme avancée par prélèvements sur ses recettes normales, lorsque la situation de l'Assurance Maladie le permettra. Il n'y a pas de date limite prévue. Les modalités de remboursement ne sont, d'ailleurs, pas fixées.

* * *

Un membre ayant demandé comment ont été répartis ces 300 millions, Monsieur le Ministre a répondu comme suit :

Organisme assureur	Comptabilité	Trésorerie
Alliance Nationale des Mutualités chrétiennes	—	71.000.000
Union Nationale des Mutualités Neutres ...	32.070.000	5.000.000
Union Nationale des Mutualités Socialistes .	247.290.000	205.000.000
Union Nationale des Mutualités Libérales .	9.300.000	14.000.000
Union Nationale des Mutualités Profession.	11.340.000	5.000.000
Offices régionaux ...	—	—
	300.000.000	300.000.000

* * *

Quel est, par Union Nationale, a demandé un autre membre :

- le nombre d'assujettis ;
- la moyenne des prestations ;
- la moyenne des frais d'administration.

Le tableau ci-après répond à ces questions :

Exercice 1953.

*Prestations et Frais d'Administrations
des organismes assureurs par titulaire.*

bedoelingen, die deze thans uit grondwettelijk oogpunt niet mag mededelen.

h) indien het een verhaalbaar voorschot betreft, op welke redelijke gronden kan men dan hopen, dat die organismen in staat zullen zijn het voorschot in kwestie terug te betalen, en welke datum werd als uiterste grens voor die terugbetaling vastgesteld ?

Antwoord :

Het voorschot werd toegestaan aan het Rijksfonds, dat de gezamenlijke ziekteverzekering vertegenwoordigt, en niet aan de verzekeringsorganismen waarbij het bedrag niet moet verhaald worden.

Wat het Rijksfonds betreft, zal dit het voorgeschoten bedrag terugbetalen door middel van afnemingen op zijn normale ontvangsten, zodra de toestand van de Ziekteverzekering zulks mogelijk maakt. Er is geen uiterste datum gesteld. De terugbetalingsmodaliteiten werden trouwens niet bepaald.

* * *

Een lid vraagt hoe de 300 miljoen werden verdeeld; de Minister antwoordt hierop het volgende :

Verzekeringsorganisme	Boekhouding	Schatkist
Nationaal Verbond der Christelijke Mutualiteiten	—	71.000.000
Nationaal Verbond der Neutrale Mutualiteiten...	32.070.000	5.000.000
Nationaal Verbond der Socialistische Mutualiteiten	247.290.000	205.000.000
Nationaal Verbond der Liberale Mutualiteiten ...	9.300.000	14.000.000
Nationaal Verbond der Beroepsmutualiteiten ...	11.340.000	5.000.000
Gewestelijke diensten...	—	—
	300.000.000	300.000.000

* * *

Een ander lid vraagt, per Landsbond :

- het aantal verzekerden;
- het gemiddelde van de uitkeringen;
- het gemiddelde van de bestuurskosten.

In onderstaande tabel wordt op die vragen geantwoord:

Dienstjaar 1953.

*Uitkeringen en Bestuurskosten
van de verzekeringsorganismen per verzekerde.*

	Mut. Chrét. Christ. Mut.	Mut. Neutre Neutr. Mut.	Mut. Social. Social. Mut.	Mut. Libér. Liber. Mut.	Mut. Prof. Beroepsmut.	Off. Région. Gewestel. Diensten	Total Totaal	
Soins de santé ...	1.491,85	1.585,66	1.627,86	1.553,42	1.666,39	1.156,81	1.563,43	Gezondheidszorgen
Indemnités ...	967,93	1.014,05	1.153,76	1.016,18	1.012,58	1.056,11	1.045,16	Vergoedingen
Frais d'Administration	186,58	207,54	209,49	194,87	246,21	246,18	204,33	Bestuurskosten
Total ...	2.646,36	2.807,25	2.991,11	2.764,47	2.925,18	2.459,10	2.812,92	Totaal
Effectifs des titulaires	866.218	223.959	783.546	131.598	241.501	41.829	2.288.651	Aantal verzekerden

*Effectif des bénéficiaires à l'A. M. I.
au 31 décembre 1953.*

*Aantal Ziektefondsverzekerden
op 31 December 1953.*

	Mut. Chrét. Christ. Mut.	Mut. Neutre Neutrale Mut.	Mut. Social. Social. Mut.	Mut. Libér. Liber. Mut.	Mut. Prof. Beroepsmut.	Off. Région. Gewestel. Diensten	Total Totaal	
Titulaires indemnissables ...	818.298	198.509	676.349	119.701	217.060	31.767	2.061.684	Verzekerden die recht hebben op uitkering.
Personnes à charge ...	1.086.893	218.735	852.951	139.840	281.327	35.711	2.615.457	Personen ten laste
Total ...	1.905.191	417.244	1.529.300	259.541	498.387	67.478	4.677.141	Totaal

*Récapitulation des résultats annuels par organisme de
l'Assurance Maladie-Invalidité de 1945 à 1953.
(en milliers de francs)*

Sans application de l'accord de solidarité du 26 mars 1953,
et sans la répartition des 300.000.000.

*Overzicht van de jaarlijkse resultaten, per organisme van
Ziekteverzekering van 1945 tot 1953.
(in duizenden frank)*

Zonder toepassing van het solidariteitsakkoord van
26 Maart 1953 en zonder de verdeling der 300.000.000.

EXERCICES DIENSTJAREN	A. N. Chrétienne Nat. Christel. Verbond	U. N. Neutre Neutr. Nat. Verbond	U. N. Socialiste N. S. Verbond	L. N. Libérale Nat. Lib. Verbond	U. N. Profession. Nat. U. Beroepsver.	Office Régional Gewestelijke Dienst	F. N. A. M. I. Z. V.	Totaux Totalen
1945...	B. 333.343	B. 140.432	B. 289.156	B. 60.020	B. 126.298	B. 12.360	B. 242.818	B. 1.204.427
1946...	B. 209.710	B. 98.041	B. 98.311	B. 27.380	B. 70.780	B. 9.719	B. 121.510	B. 635.451
1947...	B. 61.648	B. 28.320	M. 96.901	M. 6.994	B. 17.117	B. 2.678	B. 8.653	B. 14.521
1948...	apuré fin 1948 par l'A.R. du 18-1-1949.			—	—	—	M. 387.086	M. 387.086
1949...	B. 90.320	M. 48.298	M. 194.172	M. 6.566	M. 50.320	M. 9.967	B. 14.105	M. 204.998
1950...	B. 6.970	M. 63.072	M. 103.283	M. 6.362	M. 63.255	M. 3.770	—	M. 232.772
1951...	M. 17.038	M. 51.708	M. 90.970	M. 23.417	M. 60.325	B. 17.955	—	M. 225.503
1952...	M. 151.670	M. 76.758	M. 276.954	M. 27.235	M. 51.083	B. 6.475	—	M. 577.225
Sous total — Onder totaal ...	B. 533.283	B. 26.957	M. 374.813	B. 16.726	M. 10.788	B. 35.450	—	B. 226.815
1953...	M. 146.274	M. 43.544	M. 139.795	M. 16.193	M. 7.139	B. 4.105	—	M. 348.840
Total 1954 — Totaal 1954 ...	B. 387.009	M. 16.587	M. 514.608	B. 533	M. 17.927	B. 39.555	—	M. 122.025
	M. 160.000	M. 50.000	M. 160.000	M. 20.000	M. 10.000	—	—	M. 400.000
Total gén. — Algem. totaal...	B. 227.009	M. 66.587	M. 674.608	M. 19.467	M. 27.927	B. 39.555	—	M. 522.025

LA LUTTE CONTRE LE CHOMAGE.

Il n'est pas sans intérêt, pensons-nous, de souligner que c'est à partir du 1^{er} juillet 1954 qu'a commencé à fonctionner, dans le cadre des attributions du Premier Ministre, le « cabinet chômage ».

Les dépenses prévues au budget pour l'exercice 1955 se chiffrent à 5.981.423.000 francs se décomposant comme suit :

Allocations de chômage ...	fr. 4.100.000.000
Réadaptation professionnelle...	25.000.000
Examens médicaux ...	2.000.000

STRIJD TEGEN DE WERKLOOSHEID.

We menen dat het wel enig nut heeft er op te wijzen, dat, binnen het kader van de bevoegdheid van de Eerste-Minister, het « werkloosheidskabinet » van 1 Juli 1954 af aan het werk gegaan is.

De op de begroting voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken uitgaven bedragen 5.981.423.000 frank, onderverdeeld als volgt :

Werkloosheidsuitkeringen ...	fr. 4.100.000.000
Herscholing ...	25.000.000
Medisch onderzoek ...	2.000.000

Frais d'administration des organismes payeurs	143.500.000
Mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les pouvoirs publics	1.077.000.000
Frais d'administration de l'O. N. P. C. ...	306.865.000
Opérations pour compte de tiers, compensées par une recette correspondante	327.058.000

L'intervention de l'Etat pour suppléer au manque de recettes pour couvrir les dépenses afférentes aux allocations de chômage, à la réadaptation professionnelle des chômeurs, à leur examen médical, aux frais d'administration a été prévue au budget ordinaire tandis que la charge à résulter de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics a été inscrite au budget des recettes et des dépenses extraordinaires.

Les « opérations pour compte de tiers, compensées par une recette correspondante » se décomposent comme suit :

Avance consentie pour la construction d'abris-dockers... .. fr.	158.000
Montant des récupérations de primes pour mineurs... ..	1.400.000
Avances au personnel sous forme de prêts sociaux	80.000
Achat voitures pour les besoins du service	700.000
A des tiers	15.000
Avance de la quote-part des communes, etc..., dans les salaires des chômeurs mis au travail	127.000.000
Opérations pour les fonds d'existence (construction et réparateurs de navires)	88.000.000
Païement pour le compte de la Caisse Auxiliaire d'allocations familiales aux chômeurs mis au travail	84.000.000
Réadaptation des prisonniers de guerre, des résistants armés et des prisonniers politiques (pour compte du Ministère de la Défense Nationale et de la Santé Publique)	8.500.000
Primes d'embauchage dans les mines	17.000.000
Allocations temporaires aux ouvriers frontaliers (pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale)	1.000.000

* * *

Un membre de la Commission a posé à M. le Ministre, les questions suivantes, que nous faisons suivre des réponses du Ministre :

a. — La moyenne de 180.000 chômeurs, base des prévisions budgétaires, comprend-elle le nombre des chômeurs mis au travail par les provinces, communes et les institutions publiques ?

Réponse :

Non.

b. — A combien le nombre de ces chômeurs mis au travail a-t-il été estimé ?

Bestuurskosten van de uitbetalingsinstellingen	143.500.000
Tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare besturen	1.077.000.000
Bestuurskosten van de A. A. W.	306.865.000
Verrichtingen voor rekening van derden, die door overeenstemmende ontvangsten gecompenseerd worden... ..	327.058.000

De Staatstussenkomst om het tekort aan inkomsten te dekken in verband met de uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen, herscholing der werklozen, medisch onderzoek, bestuurskosten, werd in de gewone begroting opgenomen, terwijl de uitgave veroorzaakt door de tewerkstelling van werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen werd ingeschreven op de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven.

De « verrichtingen voor rekening van derden, die door overeenstemmende ontvangsten gecompenseerd worden » zijn als volgt onderverdeeld :

Voorschot toegestaan voor het bouwen van schuilplaatsen voor dokwerkers fr.	158.000
Bedrag van de terugvordering van premies voor mijnwerkers	1.400.000
Voorschotten aan het personeel in de vorm van sociale leningen	80.000
Aankoop van motorrijtuigen voor de behoeften van de dienst	700.000
Voorschot aan derden	15.000
Voorschot van het aandeel der gemeenten, enz..., in de lonen der tewerkgestelde werklozen	127.000.000
Verrichtingen voor de fondsen voor bestaanszekerheid (scheepsbouw en scheepsherstellers)... ..	88.000.000
Betaling, voor rekening van de Hulpkas, van kinderbijslag aan de tewerkgestelde werklozen	84.000.000
Wederaanpassing der krijgsgevangenen, gewapende weerstanders en politieke gevangenen (voor rekening van de Ministeries van Landsverdediging en van Volksgezondheid)	8.500.000
Aanwervingspremies voor mijnwerkers	17.000.000
Tijdelijke toelagen ten gunste van de grensarbeiders (voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg)	1.000.000

* * *

Een commissielid stelde aan de heer Minister volgende vragen, waaraan wij de antwoorden van de Minister toegevoegd hebben :

a. — Omvat het gemiddelde van 180.000 werklozen, waarop de begrotingsramingen steunen, de werklozen die door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen tewerkgesteld worden ?

Antwoord :

Neen.

b. — Op hoeveel werd het aantal aldus tewerkgestelde werklozen geraamd ?

Réponse :

Les premiers résultats enregistrés ont amené le Gouvernement à prévoir la mise au travail d'environ 20.000 chômeurs (nous sommes actuellement à environ 26.000) la moyenne des chômeurs pouvant être mis au travail en 1955 par les pouvoirs subordonnés.

c. — A combien s'élève l'effectif des chômeurs mis au travail de cette façon, ceci sur base des données les plus récentes en cette matière ?

Réponse :

Mois	1953	1954
Mai	9.842	9.476
Juin	10.191	10.694
Juillet	10.855	12.551
Août	11.014	14.226
Septembre	11.155	22.730
Octobre	10.032	25.995
Novembre	8.628	26.391

d. — La mise au travail des chômeurs par les provinces, communes et autres institutions publiques provoque pour l'Etat, une augmentation des dépenses puisqu'à ceux mis au travail de cette façon, il doit être payé un salaire au lieu d'une allocation de chômage; cette dépense complémentaire a-t-elle été incluse dans les prévisions budgétaires ? Si oui, pour quel montant, à quel budget et sous quel article ?

Réponse :

Un montant de 1.077.000.000 de francs a été inscrit au budget des recettes et dépenses extraordinaires pour l'exercice 1955, au chapitre des crédits relatifs aux immobilisations.

e. — Il est clair que les travaux effectués par les chômeurs concernent, pour la plus grande partie, des travaux d'entretien et ne peuvent être considérés comme des travaux d'investissement que pour une partie beaucoup plus réduite; en cette matière, distinction a-t-elle été faite lors de la répartition des crédits entre les budgets ordinaire et extraordinaire ? Si oui, de quelle façon et dans quelle mesure ?

Réponse :

L'ensemble de la charge a été prévue au budget extraordinaire.

f. — Mettons que l'effectif actuel des chômeurs mis au travail serait maintenu pendant une année complète, quels seront alors les frais de mise au travail, d'un côté à charge de l'Etat, de l'autre côté, à charge des administrations mettant les chômeurs au travail, avec la répartition de ces frais entre les rubriques suivantes :

- 1) salaires bruts;
- 2) charges sociales;
- 3) dépenses pour les matières premières et le matériel en rapport avec les travaux à exécuter (prévision).

Antwoord :

Op grond van de eerste geboekte uitslagen voorzagt de Regering de tewerkstelling van ongeveer 20.000 werklozen (het zijn er thans ongeveer 26.000) als gemiddelde van de werklozen die in 1955, door de ondergeschikte besturen konden tewerkgesteld worden.

c. — Welk is de getalsterkte van de aldus tewerkgestelde werklozen, dit op basis van de meest recente gegevens ter zake ?

Antwoord :

Maand	1953	1954
Mei	9.842	9.476
Juni	10.191	10.694
Juli	10.855	12.551
Augustus	11.014	14.226
September	11.155	22.730
October	10.032	25.995
November	8.628	26.391

d. — De tewerkstelling van de werklozen door de provincies, gemeenten en andere openbare instellingen brengt voor de Staat een verhoging der uitgaven mede, vermits aan de aldus tewerkgestelde werklozen een loon moet uitbetaald worden in plaats van een werkloosheidsuitkering; werd deze bijkomende uitgave in de begrotingsramingen opgenomen ? Zo ja, voor welk bedrag, in welke begroting en onder welk artikel ?

Antwoord :

Een bedrag van 1.077.000.000 frank werd in de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1955 ingeschreven onder het hoofdstuk betreffende de beleggingen.

e. — Het spreekt vanzelf dat de door de werklozen uitgevoerde werken meestal bestaan in onderhoudswerken en slechts voor een zeer klein gedeelte kunnen beschouwd worden als beleggingswerken; werd op dit gebied een onderscheid gemaakt bij de verdeling van de kredieten tussen de gewone en de buitengewone begroting ? Zo ja, hoe en in welke mate ?

Antwoord :

Het bedrag werd in zijn geheel op de buitengewone begroting uitgetrokken.

f. — Verondersteld dat de huidige getalsterkte der tewerkgestelde werklozen behouden blijft gedurende gans het jaar, hoeveel zullen dan de kosten van tewerkstelling bedragen, enerzijds ten laste van de Staat, anderzijds ten laste van de besturen die werklozen tewerkstellen, met indeling van deze kosten onder volgende rubrieken :

- 1) bruto-lonen;
- 2) sociale lasten;
- 3) uitgaven voor de grondstoffen en het materieel in verband met de uit te voeren werken (raming).

Réponse :

Le crédit prévu au budget de l'O. N. P. C. en matière d'intervention dans les salaires et charges sociales résultant de la mise au travail des chômeurs se répartit comme suit :

1) salaires bruts fr.	979.000.000
2) charges sociales	98.000.000
	fr. 1.077.000.000
	(prévisions budgétaires).

La quote-part des pouvoirs subordonnés dans les charges sociales est égale à 13 % environ des salaires bruts soit : 127.000.000 de francs.

3) Dépenses pour les matières premières et le matériel en rapport avec les travaux à exécuter (prévision).

Aucune somme n'est prévue à cet effet, au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

g. — En rapport avec la question f. quel est le montant des allocations de chômage qui seraient économisées consécutivement (en d'autres termes, qui seraient remplacées par les salaires) ?

Réponse :

Dans l'hypothèse envisagée, la réduction des dépenses s'élève à environ 456 millions de francs.

* * *

A la question suivante : « Comptez-vous donner une solution au problème posé par l'arrêté de votre prédécesseur, en ce qui concerne les femmes chômeuses », M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale a répondu en ces termes :

Le cas des femmes chômeuses ayant atteint l'âge de la pension (60 ans) sera réglé dans le cadre de mon projet de loi contre la vieillesse et le décès prématuré en faveur des ouvriers.

Entretemps, « l'arrêté ministériel concernant le paiement d'avances récupérables aux chômeuses qui ont atteint l'âge de la pension », sera prorogé jusqu'au moment où l'administration compétente du département sera en mesure de statuer définitivement sur le droit à la pension des intéressés, compte tenu des nouvelles dispositions légales envisagées dans la matière.

* * *

Pour chacun des mois de l'année 1955, à combien évaluez-vous le nombre de chômeurs, a-t-il été demandé à M. le Ministre ?

Réponse :

Antwoord :

Het in de begroting van de R. A. W. opgenomen krediet inzake tussenkomst in de lonen en sociale lasten ten gevolge van de tewerkstelling van de werklozen is als volgt ingedeeld :

1) bruto-lonen... .. fr.	979.000.000
2) sociale bijdragen	98.000.000
	fr. 1.077.000.000
	(begrotingsramingen)

Het aandeel van de ondergeschikte besturen in de sociale lasten beloopt ongeveer 13 % van de bruto-lonen, zegge 127.000.000 frank.

3) Uitgaven voor grondstoffen en materieel in verband met de uit te voeren werken (raming).

Daartoe werd geen enkel bedrag in de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ingeschreven.

g. — In verband met vraag f., welk is het bedrag der werkloosheidsuitkeringen die op deze wijze zouden uitgespaard worden (met andere woorden; die door lonen zouden vervangen worden) ?

Antwoord :

In bedoelde veronderstelling bedraagt de inkrimping der uitgaven ongeveer 456 miljoen frank.

* * *

Op de vraag : « Denkt U een oplossing te geven aan het vraagstuk dat zich opdringt naar aanleiding van het besluit van uw voorganger betreffende de werkloze vrouwen », heeft de heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg als volgt geantwoord :

De toestand van de werkloze vrouwen die de pensioenleeftijd (60 jaar) bereiken hebben, zal geregeld worden in het kader van mijn wetsontwerp betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der arbeiders.

Intussen « zal het ministerieel besluit betreffende de betaling van terugvorderbare voorschotten aan de werkloze vrouwen die de pensioenleeftijd bereiken hebben » verlengd worden tot wanneer het bevoegde bestuur van het departement in de mogelijkheid zal verkeren om definitief uitspraak te doen over het recht op pensioen van de betrokkenen, met inachtneming van de ter zake overwogen nieuwe wetbepalingen.

* * *

Op hoeveel raamt U het aantal werklozen voor elke maand van het jaar 1955, werd aan de heer Minister gevraagd ?

Antwoord :

Prévisions des dépenses pour allocations de chômage.
1955.

Mois	Jours indemnisables	Moyenne journalière chômeurs	Montant de la dépense (en millions de francs)
Janvier	30	234.000	512
Février	24	222.000	389
Mars	24	197.000	345
Avril	24	170.000	298
Mai	30	160.000	350
Juin	24	164.000	287
Juillet	30	168.000	368
Août	24	151.000	265
Septembre	24	146.000	256
Octobre	30	142.000	311
Novembre	24	176.000	309
Décembre	24	234.000	410
Année	312	180.000	4.100

* * *

Avant d'en terminer avec le chapitre « Lutte contre le Chômage », nous avons cru intéressant et utile de dresser le tableau ci-dessous parce qu'il permet d'apprécier dans quelle mesure les efforts de l'actuel gouvernement en vue de résorber le chômage, ont été couronnés de succès :

Moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés.

Mois	Chômeurs complets		Chômeurs partiels et accidentels	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
1953 : Mai	104.161	67.093	34.620	22.825
Juin	104.303	66.946	33.014	23.228
Juillet	106.368	65.553	30.424	21.183
Août	99.981	63.768	28.077	17.393
Septembre	99.302	62.743	27.326	14.825
Octobre	100.245	63.362	28.318	15.557
Novembre	119.317	66.682	32.855	18.571
Décembre	143.282	71.312	45.757	27.872
1954 : Mai	106.321	62.387	32.236	18.135
Juin	99.582	59.029	29.668	18.563
Juillet	98.361	55.880	26.998	16.937
Août	87.179	53.131	23.097	13.929
Septembre	74.694	50.485	23.756	13.089
Octobre	69.487	49.768	24.366	13.753
Novembre	82.529	51.849	26.630	15.769
Décembre	102.055	53.148	32.448	21.029

Raming der uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen.
1955.

Maand	Te vergoeden dagen	Dagelijks gemiddelde werklozen	Bedrag van de uitgaven (in miljoenen frank)
Januari	30	234.000	512
Februari	24	222.000	389
Maart	24	197.000	345
April	24	170.000	298
Mei	30	160.000	350
Juni	24	164.000	287
Juli	30	168.000	368
Augustus	24	151.000	265
September	24	146.000	256
October	30	142.000	311
November	24	176.000	309
December	24	234.000	410
	312	180.000	4.100

* * *

Alvorens het hoofdstuk « Strijd tegen de werkloosheid » te besluiten, menen we dat het nuttig en interessant is onderstaande tabel op te maken, omdat er uit blijkt in welke mate de pogingen van de huidige Regering in de strijd tegen de werkloosheid met welslagen werden bekrond :

Daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen.

Maand	Volledige werklozen		Gedeeltelijk en toevallige werklozen	
	Mannen	Vrouwen	Mannen	Vrouwen
1953 : Mei	104.161	67.093	34.620	22.825
Juni	104.303	66.946	33.014	23.228
Juli	106.368	65.553	30.424	21.183
Augustus	99.981	63.768	28.077	17.393
September	99.302	62.743	27.326	14.825
October	100.245	63.362	28.318	15.557
November	119.317	66.682	32.855	18.571
December	143.282	71.312	45.757	27.872
1954 : Mei	106.321	62.387	32.236	18.135
Juni	99.582	59.029	29.668	18.563
Juli	98.361	55.880	26.998	16.937
Augustus	87.179	53.131	23.097	13.929
September	74.694	50.485	23.756	13.089
October	69.487	49.768	24.366	13.753
November	82.529	51.849	26.630	15.769
December	102.055	53.148	32.448	21.029

Si nous poussons plus loin la comparaison, nous arrivons à cette constatation réconfortante : depuis juillet — date d'entrée en fonction du « cabinet chômage », le nombre de chômeurs a été en constant recul ; ce recul est tout aussi constant quand on met en regard les chiffres des mois correspondants de juillet à décembre 1953 et 1954.

Nous nous excusons d'ajouter un tableau à maints autres. Il concrétise à nos yeux, de façon incontestable, le succès de la politique gouvernementale dans ce domaine, depuis juillet 1954.

Moyenne globale de chômeurs contrôlés en	1953	1954	Diminution
Juillet	223.528	197.876	25.652
Août	209.129	177.336	31.792
Septembre	204.196	162.024	42.172
Octobre	207.482	157.374	50.108
Novembre	237.425	176.777	60.648
Décembre	288.223	208.680	79.543

* * *

Il est souvent parlé du « chômage féminin ». D'aucuns pensent que dans ce secteur, les abus sont nombreux.

Votre rapporteur s'autorise à écrire qu'il partage cet avis et à formuler les observations ci-après sans que ces dernières engagent nécessairement les membres de la commission :

« Il ne s'agit pas de contester, à la femme, le droit au travail. Ce serait simpliste, inhumain, inéquitable, antisocial et antiéconomique. Il ne s'agit pas, non plus, de lui contester le droit aux allocations de chômage.

Le problème n'est pas de caractère théorique. Il est des métiers qui requièrent le travail de la femme.

Il est des professions que la femme exerce avec plus d'habileté et de rendement que l'homme.

Mais — il faut avoir le courage de le reconnaître — il est des femmes qui se sont « installées dans le chômage » et qui souhaitent y rester.

Il ne faudrait, toutefois, pas — nous insistons — recourir à une généralisation qui serait à la fois injuste et odieuse. Tout comme il serait injuste et odieux d'affirmer que tous les chômeurs et chômeuses sont des paresseux ou des fraudeurs.

Personne ne conteste que le problème des abus se pose impérieusement. En effet, ces abus causent un préjudice grave à ce magnifique édifice qu'est la Sécurité Sociale.

Au nom de l'intérêt général, on peut et on doit regretter que les hommes assumant des responsabilités — quelle que soit leur appartenance politique ou syndicale — ne parviennent pas à s'entendre sur les moyens pratiques à utiliser pour extirper ces abus.

Ajoutons qu'ils n'ont pas tort ceux qui estiment qu'il ne

suffit pas de sévir contre les coupables d'abus parce qu'ils appartiennent à la catégorie des gens de condition modeste, alors que tout n'est pas fait pour mettre fin aux abus constatés dans d'autres secteurs de notre activité économique et sociale ».

Indien we de vergelijking verder doordrijven, dan komen we tot volgende bemoedigende vaststelling : sinds Juli — datum van de inwerkingtreding van het « werkloosheidskabinet » — is het aantal werklozen bestendig gedaald; deze daling is even bestendig wanneer men de respectieve cijfers voor elke maand van Juli tot December in 1953 en in 1954 vergelijkt.

We verontschuldigen ons omdat we nog een tabel aan zowel andere voegen. Naar onze mening bewijst deze tabel op onbetwistbare wijze het succes van het Regeringsbeleid op dit gebied, sinds Juli 1954.

Globaal gemiddelde gecontroleerde werklozen in	1953	1954	Verminderings
Juli	223.528	197.876	25.652
Augustus	209.129	177.336	31.792
September	204.196	162.024	42.172
October	207.482	157.374	50.108
November	237.425	176.777	60.648
December	288.223	208.680	79.543

* * *

Er wordt veel gesproken over de « werkloze vrouwen ». Sommigen denken dat op dit gebied veel misbruiken bestaan.

Uw verslaggever is zo vrij te schrijven dat hij deze mening deelt en de hiernavolgende opmerkingen te maken, zonder dat deze daarom de leden van de Commissie verbinden :

Het komt er niet op aan het recht op arbeid voor de vrouw te betwisten. Zulks ware simplistisch, onmenselijk, onbillijk, antisociaal en anti-economisch. Het komt er evenmin op aan haar het recht op werkloosheidsuitkeringen te ontfegen. Dit recht kan haar niet worden betwist.

We staan hier niet voor een theoretisch vraagstuk. Het werk van de vrouw is noodzakelijk in sommige beroepen.

Er zijn beroepen waarin de vrouw handiger is en een hoger rendement heeft dan de man.

Nochtans — men moet de moed hebben het te erkennen — er zijn vrouwen die « beroepswerklozen » geworden zijn en het willen blijven.

Men moet evenwel niet — en we leggen de nadruk hierop — veralgemenen, wat even onrechtvaardig als hatelijk zou zijn. Evenals het onrechtvaardig en hatelijk zou zijn te beweren dat al de werkloze mannen en vrouwen luiards en bedriegers zijn.

Niemand betwist dat door de misbruiken een dringend vraagstuk wordt gesteld. Inderdaad, door deze misbruiken het groots geheel der Maatschappelijke Zekerheid wordt op ernstige wijze in 't gedrang gebracht.

In naam van het algemeen belang, kan en moet men betreuren dat mensen die verantwoordelijkheid dragen — welke ook hun politieke of syndicale gezindheid weze — er niet kunnen toe komen om het eens te worden over de praktische middelen die mochten aangewend worden om de misbruiken uit te roeien.

Laten we eraan toevoegen dat men niet helemaal ongelijk kan geven aan degenen die menen dat het niet volstaat op te treden tegen deze die misbruik plegen, omdat zij tot de minvermogene klasse behoren, terwijl niets gedaan wordt om een einde te maken aan de misbruiken die in andere sectoren van onze economische en sociale bedrijvigheid bestaan.

LES REGIMES DE PENSIONS.

Votre Commission, à l'occasion de l'examen du projet de budget, s'est longuement préoccupée du problème des pensions de vieillesse, tant pour travailleurs indépendants et assurés libres que pour salariés.

L'opinion a été émise qu'il est permis de regretter que le régime des pensions pour travailleurs indépendants et assurés libres relève désormais d'un autre département, alors que jusqu'à présent, c'est le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale qui s'en occupait.

Des plaintes ont été formulées au sujet du retard avec lequel les dossiers sont traités et les pensions liquidées.

Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale a répondu que tout était mis en œuvre pour résorber au plus tôt l'arriéré.

Il a, à cette occasion, souligné que depuis juillet 1954, ont bénéficié d'une augmentation de pension en application de la loi du 28 juin 1954, portant le taux de la pension à 28.000 francs :

142.664 hommes pensionnés comme salariés;
22.820 femmes pensionnées comme salariées;
113.036 veuves de salariés;
16.323 hommes pensionnés comme employés;
4.315 femmes pensionnées comme employées;
22.877 veuves d'employés,

soit au total 322.035 bénéficiaires, auxquels il convient d'ajouter les mineurs qui, eux aussi, ont vu améliorer leur régime de pension en vertu d'autres dispositions intervenues depuis le 1^{er} juillet 1954. Cela représente, en ce qui concerne les mineurs :

36.652 pensionnés au taux plein;
23.992 comme invalides;
7.959 admis à la pension prématurément;
2.080 orphelins;
38.997 veuves,

soit au total : 109.688 bénéficiaires.

Depuis juillet 1954, ont aussi obtenu une augmentation de pension, en application du statut particulier aux marins :

1.026 marins;
934 veuves de marins;
100 marins résidant à l'étranger, soit au total 2.129 bénéficiaires.

Si l'on fait le total, épouses de pensionnés mariés comprises, cela représente, environ 583.000 bénéficiaires.

* * *

En ce qui concerne le régime des travailleurs indépendants et assurés libres, on évalue à environ 138.000 le nombre de bénéficiaires, à la date du 30 novembre 1954. En vertu des dispositions de la loi du 11 mars 1954, ce nombre sera en sérieuse augmentation en 1955.

* * *

L'application de cette dernière loi pose un problème de financement assez grave.

Pour 1954 la cotisation mise à charge des assujettis produira une recette globale évaluée à 480 millions par an.

PENSIOENREGELINGEN.

Bij de behandeling van het ontwerp van begroting heeft uw commissie zich langdurig beziggehouden met het vraagstuk van de ouderdomspensioenen, zowel voor zelfstandige arbeiders en vrijwillig verzekerden als voor loontrekkenden.

Men heeft de mening uitgesproken, dat mag worden betreurd dat de pensioenregeling voor zelfstandige arbeiders en vrijwillig verzekerden voortaan van een ander departement afhangt, terwijl totnogtoe de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zich daarmee bezighield.

Er werd geklaagd over de achterstand bij het afhandelen van de dossiers en het uitkeren van de pensioenen.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg antwoordde daarop, dat alles in het werk wordt gesteld om de achterstand zo spoedig mogelijk in te lopen.

Bij die gelegenheid wees hij er op dat, bij toepassing van de wet van 28 Juni 1954, waarbij het pensioenbedrag op 28.000 frank wordt gebracht, sinds Juli 1954 een hoger pensioen werd uitbetaald aan :

142.664 als loontrekkenden gepensioneerde mannen;
22.820 als loontrekkenden gepensioneerde vrouwen;
113.036 weduwen van loontrekkenden;
16.323 mannen met een bediendenpensioen;
4.315 vrouwen met een bediendenpensioen;
22.877 weduwen van bedienden;

d.i. in totaal 322.035 begunstigten, bij wie nog de mijnwerkers zijn te voegen, voor wie de pensioenregeling werd verbeterd krachtens andere, sinds 1 Juli 1954 uitgevaardigde bepalingen. Dat geeft voor de mijnwerkers de volgende getallen :

36.652 gepensioneerden met volledig bedrag;
23.992 als invaliden;
7.959 vroegtijdig gepensioneerden;
2.080 wezen;
38.997 weduwen;

d.i. in totaal 109.688 begunstigten.

Sinds Juli 1954 werd eveneens, bij toepassing van het bijzonder statuut der zeelieden, verhoging van pensioen toegekend aan :

1.026 zeelieden;
934 weduwen van zeelieden;
100 in het buitenland verblijvende zeelieden, d.i. in totaal 2.129 begunstigten.

Telt men al die getallen samen, met inbegrip van de echtgenoten van gehuwde gepensioneerden, dan geeft dit een totaal van ongeveer 583.000 begunstigten.

* * *

Met betrekking tot de regeling voor de zelfstandige arbeiders en vrijwillig verzekerden schat men het aantal gerechtigden, op 30 November 1954, op ongeveer 138.000. Krachtens de bepalingen van de wet van 11 Maart 1954 zal dat aantal in 1955 nog merkkelijk stijgen.

* * *

In verband met de toepassing van evengenoemde wet doet zich een vrij ernstig financieringsprobleem voor.

Voor 1954 zal de door de verzekeringsplichtigen te betalen bijdrage een globale ontvangst opleveren, die op

D'autre part, les cotisations à charge des personnes qui bénéficient des revenus professionnels visés à l'article 25 des lois relatives aux impôts sur les revenus produiront une recette évaluée à 300 millions par an. D'autre part, d'après une estimation effectuée par la Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales et par l'administration des Contributions Directes, la Caisse Nationale de Pension de Retraite et de Survie ne recevra en 1954, que la moitié des sommes perçues ci-dessus, soit 240 millions pour la cotisation perçue par les Mutuelles d'Allocations Familiales et 150 millions pour la cotisation perçue par l'Administration des Contributions Directes.

Pour parer à l'insuffisance de ses ressources, la Caisse Nationale a demandé et obtenu de la part du Trésor, une avance de 324 millions qui sera remboursée au moyen du produit des cotisations.

Pour 1954, les dépenses sont estimées à 980 millions de francs. L'Etat interviendra à concurrence d'une subvention de 505 millions.

* * *

Pour en terminer avec le problème du financement, mentionnons encore ceci :

Régime des salariés :

produit des cotisations ouvrières	2.466.200.000
produits des cotisations patronales	2.466.200.000
intervention de l'Etat	1.240.000.000

Régime des employés :

produit des cotisations des employés	910.000.000
produit des cotisations patronales	1.290.000.000
intervention de l'Etat	75.000.000

Régime des travailleurs indépendants et assurés libres :

produit des cotisations des intéressés	785.000.000
intervention de l'Etat	505.000.000

Il convient d'ajouter que l'Etat intervient à concurrence de 140 millions de francs, sous forme de contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (article 106/4 du budget des pensions).

LA GESTION PARITAIRE.

A plusieurs reprises, au cours de l'examen du projet de budget, la question de la gestion paritaire a été évoquée et discutée.

Tandis que certains commissaires estiment que « gestion paritaire » signifie gestion par des représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs et des employeurs, Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, et d'autres membres de la commission considèrent que l'intervention financière de l'Etat et la garantie que celui-ci accorde généralement aux organismes de sécurité sociale justifie une participation effective de l'Etat à la gestion de ces organismes, participation qui mérite plus que la désignation d'un commissaire du gouvernement même si celui-ci a droit de recours contre les décisions des organes de gestion.

Au chapitre précédent, on a pu juger de l'importance de l'intervention de l'Etat à l'occasion du financement des régimes de pensions, notamment.

480 millions per jaar wordt geraamd. Daarenboven zullen de bijdragen, te betalen door de personen, die bedrijfsinkomsten genieten waarvan sprake in artikel 25 van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, een ontvangst opleveren, die op 300 miljoen per jaar wordt geraamd. Volgens een raming, gedaan door de Onderlinge Rijksgezinsbijslagkas en door het Bestuur der directe belastingen zal de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen in 1954 evenwel slechts de helft van de hoger geïnde bedragen ontvangen, zegge 240 miljoen voor de door de Onderlinge Gezinsbijslagkassen geïnde bijdrage en 150 miljoen voor de door het Bestuur der directe belastingen geïnde bijdrage.

Om deze ontoereikende middelen te verhelpen, heeft de Rijkskas aan de Schatkist een voorschot van 324 miljoen gevraagd en bekomen, dat met de opbrengst van de bijdragen zal worden terugbetaald.

Voor 1954 worden de uitgaven op 980 miljoen geraamd. De Staat zal bijdragen tot beloop van een toelage van 505 miljoen.

* * *

Tot besluit van deze uiteenzetting over het financieringsprobleem, vermelden wij nog wat volgt :

Stelsel der loontrekkenden :

opbrengst der werknemersbijdragen	2.466.200.000
opbrengst der werkgeversbijdragen	2.466.200.000
Rijksbijdrage	1.240.000.000

Stelsel der bedienden :

opbrengst der bediendenbijdragen	910.000.000
opbrengst der werkgeversbijdragen	1.290.000.000
Rijksbijdrage	75.000.000

Stelsel der zelfstandige arbeiders en der vrijwillig verzekerden :

opbrengst van de bijdragen der belangheb- benden	785.000.000
Rijksbijdrage	505.000.000

Er moet worden aan toegevoegd, dat de Staat 140 miljoen voor zijn rekening neemt, in de vorm van een Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdoms- en weduwenrenten (artikel 106/4 van de begroting van pensioenen).

PARITAIR BEHEER.

Tijdens de behandeling van het ontwerp van begroting, werd de kwestie van het paritair beheer herhaaldelijk te berde gebracht en besproken.

Terwijl sommige leden van de Commissie van mening zijn dat « paritair beheer » betekent : beheer door de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties, is de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, samen met andere leden van de Commissie, van oordeel dat de financiële tussenkomst van de Staat en de waarborg die hij over 't algemeen aan de organismen van maatschappelijke zekerheid verleent een daadwerkelijke deelneming van de Staat aan het beheer van die organismen wettigt, deelneming die niet alleen moet bestaan in de aanstelling van een regeringscommissaris, zelfs indien deze het recht heeft tegen de beslissingen van de beheersorganen beroep in te stellen.

In het vorige hoofdstuk heeft men kunnen nagaan hoe belangrijk de tussenkomst van de Staat is, o.m. in verband met de financiering van de pensioenstelsels.

Il en va de même, d'ailleurs, en matière d'allocations familiales et de chômage, par exemple.

La Commission n'a pas été appelée formellement à se prononcer sur les thèses en présence.

Depuis lors, nous avons appris, d'ailleurs, que des pourparlers étaient engagés entre le Gouvernement et les associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, au sujet de ce problème.

Sans doute, quand le budget sera discuté en séance publique, serons-nous en possession d'éléments d'appréciation plus complet.

ACCIDENTS DE TRAVAIL ET MALADIES PROFESSIONNELLES.

Mentionnons, tout d'abord, que l'application de la loi de mars 1951 améliorant considérablement la législation sur la réparation des accidents du travail a eu pour conséquence, semble-t-il, de provoquer la déclaration de nombreux accidents qui, sous la législation antérieure, restaient ignorés.

Comment expliquer autrement, les chiffres suivants :

	en 1946	en 1953
	—	—
Nombre d'accidents sur le lieu du travail	274.864	403.105
Nombre d'accidents survenus sur le chemin du travail	6.448	26.514

Quoi qu'il en soit, ces chiffres sont déconcertants et décevants.

Une appréciation superficielle nous amènerait facilement à penser que les efforts des comités de sécurité et d'hygiène et les initiatives d'organismes aussi sympathiques que l'A.N.P.A.T. (Association Nationale pour la Prévention des Accidents du Travail) sont sans portée pratique. Nous ne pouvons nous décider à formuler cette appréciation.

Le problème des accidents de travail, à la lueur de ces chiffres, mérite de la part des instances compétentes, un réexamen attentif.

* * *

A maintes reprises, des propositions tendant à voir incorporer le régime de réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles dans le cadre de la Sécurité Sociale.

Nous savons que ce problème est à l'étude et que le Conseil National du Travail a été saisi d'une « demande d'avis », par M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Le 3 décembre 1953, ce haut collège faisait savoir au Ministre qu'après un exposé des positions de principe adoptées par les représentants des travailleurs et par les représentants des employeurs, il exprimait l'opinion qu'il n'y avait pas lieu, dans les circonstances du moment, de procéder à l'incorporation en question; mais il chargeait la Commission des accidents du travail, créée en son sein, de poursuivre ses travaux en étudiant l'ensemble du régime de réparation et de prévention des accidents du travail. »

Le 8 juillet 1954, sur rapport de cette commission, le Conseil National du Travail « a émis un avis favorable à l'instauration par la voie légale, d'un système de contrôle exercé par un organisme paritaire, sur l'ensemble du régime de réparation et de prévention des accidents du travail et de réadaptation professionnelle des victimes, les représentants

Dit geldt trouwens ook voor de gezinsbijslag en de werkloosheidsuitkeringen, bij voorbeeld.

De Commissie heeft over de verschillende stellingen geen uitspraak moeten doen.

Sedertdien hebben wij overigens vernomen dat besprekingen over dit probleem werden aangeknoopt tussen de Regering en de vakverenigingen van werknemers en werkgevers.

Waarschijnlijk zullen wij, bij de behandeling van de begroting in openbare vergadering, in het bezit zijn van meer gegevens om te kunnen oordelen.

ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN.

Laten wij vooreerst aanstippen, dat de toepassing van de wet van Maart 1951, die de wetgeving op de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen merkelijk verbeterde, naar het schijnt, tot gevolg heeft gehad, dat talrijke ongevallen, die onder de vorige wetgeving onbekend bleven, thans aangegeven worden.

Hoe zouden anders de volgende cijfers kunnen worden verklaard :

	in 1946	in 1952
	—	—
Aantal ongevallen op het werk ...	274.864	403.105
Aantal ongevallen op de weg naar het werk	6.448	26.514

Wat er ook van weze, deze cijfers zijn onthutsend en teleurstellend.

Een oppervlakkige beoordeling zou ons zeer gemakkelijk er toe brengen te denken, dat de inspanningen van de comité's voor veiligheid en hygiëne alsook de initiatieven van zo sympathieke organismen als de N.V.V.A. (Nationale Vereniging tot Voorkoming van Arbeidsongevallen) geen praktische draagwijdte hebben. Wij kunnen er niet toe besluiten deze beoordeling uit te spreken.

Het probleem der arbeidsongevallen verdient, in het licht van deze cijfers, een nieuw en aandachtig onderzoek.

* * *

Herhaalde malen werden voorstellen ingediend, welke er naar streefden het regime tot herstel van de schade voortspruitende uit arbeidsongevallen en van beroepsziekten op te nemen in het kader van de Maatschappelijke Zekerheid.

Wij weten dat dit probleem ingestudeerd wordt, en dat een « vraag om advies » door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg bij de Nationale Arbeidsraad aanhangig werd gemaakt.

Op 3 December 1953 liet dit college aan de Minister weten, dat het na een uiteenzetting van de principiële standpunt ingenomen door de vertegenwoordigers van de arbeiders en door de vertegenwoordigers van de werkgevers, de mening was toegedaan dat er geen aanleiding bestond, in de huidige omstandigheden, over te gaan tot bedoelde inschakeling; zij gelast de in haar midden opgerichte commissie voor Arbeidsongevallen haar werkzaamheden voort te zetten, terwijl hierbij de regeling van de vergoeding en voorkoming der arbeidsongevallen in zijn geheel ingestudeerd zou worden. »

Op 8 Juli 1954, bracht de Nationale Arbeidsraad op verslag van deze Commissie, een gunstig advies uit over de invoering langs wettelijke weg van een controlesysteem, door een paritair organisme toe te passen op de regeling inzake vergoeding en voorkoming der arbeidsongevallen en de herscholing der slachtoffers terwijl de vertegenwoordi-

de la Fédération Générale du Travail de Belgique qui avaient proposé une réforme modifiant de façon plus radicale le système existant s'étant abstenus. »

Ceux que la chose intéresse pourraient très utilement prendre connaissance du texte complet de la délibération du Conseil National du Travail. Rappelons qu'elle date du 8 juillet 1954. Cette délibération se termine, notamment, par un projet de modification de la législation sur la réparation des accidents du travail.

Au cours de cette même séance du 8 juillet 1954, le Conseil National précité a émis un avis défavorable « à une incorporation pure et simple du régime de réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le cadre technique de la sécurité sociale, cette incorporation — estime-t-il — n'étant pas de nature, par elle-même, à donner une solution aux différents problèmes qui se posent, et les maladies professionnelles présentant certains caractères qui justifient un régime spécial. » Cet avis défavorable est suivi d'une série de propositions précises, susceptibles d'intéresser les hommes d'action.

* * *

Au risque de nous répéter, nous réaffirmons qu'à notre sens, la législation sur la réparation des maladies professionnelles n'atteint que très partiellement son but en raison de la sévérité de certains critères d'ordre médical.

Une fois de plus, nous insistons pour que le problème que nous soulevons chaque année à l'occasion de la discussion du budget soit soumis à un examen attentif.

LE PROBLEME DES AGENTS TEMPORAIRES.

Quoi que ce problème ne soit pas spécifiquement particulier au Département du Travail et de la Prévoyance sociale, certains commissaires ont interrogé Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Voici le texte de la réponse du Ministre.

La circulaire du 29 septembre 1954, relative à la mise en préavis à partir du 1^{er} septembre 1954, des agents temporaires des établissements publics relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, doit être considérée comme la conséquence des mesures de régularisation amorcées sous le gouvernement précédent et comme le complément de celle du 31 juillet 1954, prorogeant jusqu'au 31 décembre 1954 les cadres des temporaires et autorisant la reconduction des contrats d'emploi jusqu'à la même date.

La mesure prise doit être envisagée sous un angle réel, celui d'une mesure purement conservatoire se justifiant par la solution à apporter à un problème qui retient, actuellement, toute l'attention de M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale : celui de la régularisation, à titre définitif, de certains agents temporaires des établissements publics, si possible, avant le 31 décembre 1954 et en tenant compte de la revendication des organisations syndicales à cet égard.

La solution de ce problème complexe doit, à la fois, concilier :

1^o — la nécessité pour les organismes intéressés de poursuivre leur mission;

gers van het Algemeen Belgisch Vakverbond, die een hervorming voorgesteld hadden, waardoor het bestaande systeem op radikale wijze werd gewijzigd, zich onthouden hadden. »

Diegenen die in deze aangelegenheid belang stellen, zouden met veel nut kennis kunnen nemen van de volledige tekst van de beraadslaging van de Nationale Arbeidsraad. Laten wij er aan herinneren, dat zij dagtekent van 8 Juli 1954. Deze beraadslaging wordt namelijk besloten met een ontwerp van wijziging van de wetgeving op de vergoeding van de schade voorspruitende uit arbeidsongevallen.

In de loop van diezelfde vergadering van 8 Juli 1954, heeft de Nationale Arbeidsraad een ongunstig advies uitgebracht omtrent de « eenvoudige inschakeling van de vergoedingsregeling van de schade voortspruitende uit de beroepsziekten in het technisch kader van de maatschappelijke zekerheid, daar deze inschakeling, volgens zijn oordeel, op zichzelf niet van die aard is dat ze de verschillende vraagstukken, welke gesteld worden zal oplossen en de beroepsziekten sommige kenmerken vertonen, welke een speciale regeling wettigen ». Dit ongunstig advies is gevolgd door een reeks preciese voorstellen, die zeker de belangstelling zullen opwekken van de mannen van de daad.

* * *

Op gevaar af in herhaling te vervallen, verklaren wij opnieuw dat de wetgeving op de vergoeding van de schade voortspruitende uit de beroepsziekten slechts zeer gedeeltelijk haar doel bereikt omdat sommige criteria van medische aard zo streng zijn.

Wij dringen er nogmaals op aan opdat het probleem, dat wij elk jaar bij de bespreking van de begroting opwerpen, met aandacht zou onderzocht worden.

PROBLEEM VAN HET TIJDELIJK PERSONEEL.

Hoewel dit probleem niet eigen is aan het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg alleen, hebben sommige Commissieleden daaromtrent de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg ondervraagd.

Hier volgt de tekst van het antwoord van de Minister :

De omzendbrief van 29 September 1954 betreffende de opzegging, met ingang van 1 September 1954, van het tijdelijk personeel der openbare instellingen die van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg afhangen, moet worden beschouwd als het gevolg van de regularisatiemaatregelen, waarmede onder de vorige Regering een aanvang werd gemaakt, en als een aanvulling van de omzendbrief van 31 Juli 1954 waarbij het kader van de tijdelijken tot 31 December 1954 werd in stand gehouden en waarbij machtiging werd verleend om de bediendencontracten tot op die datum te verlengen.

De genomen maatregel moet uit een realistisch standpunt worden bekeken, als zijnde een louter conservatoire maatregel, gerechtvaardigd door het feit dat een oplossing dient gevonden voor een probleem, waaraan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg thans zijn volle aandacht wijdt : het probleem van de regularisatie, in vast verband, van sommige leden van het tijdelijk personeel der openbare instellingen, zulks zo mogelijk vóór 31 December 1954 en met inachtneming van de desbetreffende eis der vakverenigingen.

Bij het oplossen van dit ingewikkelde probleem moet tegelijk rekening worden gehouden :

1^o — met de noodzakelijkheid voor de betrokken organismen om hun taak voort te zetten;

2° les titres que peuvent faire valoir les agents temporaires;

3° le respect des dispositions de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, relative notamment au droit de priorité pour l'accession aux emplois publics des anciens combattants et assimilés;

4° l'existence d'une réserve de recrutement, constituée par 1.307 lauréats de concours auxquels a fait procéder le gouvernement précédent, et organisés pour la collation de 147 emplois occupés actuellement par des agents temporaires en vertu des mesures prises par l'arrêté royal du 11 mai 1953.

Il convient de rappeler que la circulaire du 29 septembre 1954 précise que ces instructions sont données sans préjudice aux prérogatives réglementaires reconnues aux instances de gestion et d'administration des établissements publics placés sous la tutelle du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Sur 911 temporaires en service dans 14 organismes parastataux, seuls 52 agents ont reçu leur préavis.

Parmi les agents qui ont reçu le préavis conservatoire, nombre d'entre eux, lauréats des examens organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement, devraient bénéficier normalement d'une nomination définitive s'ils se sont classés en ordre utile.

Tous les agents temporaires ont eu l'occasion de participer à ces examens et y furent expressément invités par circulaire ministérielle dès le 14 septembre 1953.

L'administration aura le souci de ne recourir au licenciement qu'en tenant compte, à la fois des droits des lauréats et des prioritaires, et des titres des agents les plus méritants parmi les temporaires.

Si la régularisation de certains agents ne pouvait être accomplie avant le 31 décembre 1954, le département autoriserait le maintien en activité des agents temporaires nécessaires au bon fonctionnement des services publics intéressés.

LA DECENTRALISATION DES SERVICES DE L'O. N. S. S.

Une fois de plus, le problème de la décentralisation des services de l'O. N. S. S. a été évoqué à l'occasion de la discussion en commission du projet de budget soumis à notre délibération.

Depuis le 10 décembre 1950, deux expériences de décentralisation sont en cours : l'une en pays wallon (à Namur), l'autre en pays flamand (à Bruges).

La première s'étend sur toute la province de Namur.

La seconde intéresse les arrondissements de Bruges, Ostende, Furnes et Dixmude.

Leur réalisation n'a entraîné le recrutement que d'un seul agent, tous les autres ayant été détachés de l'administration centrale, sans qu'il ait été nécessaire de les remplacer à Bruxelles.

L'un des avantages — et non le moindre — de ces expériences réside dans le fait que les intéressés — employeurs et salariés — peuvent avec infiniment plus de facilité régler leurs litiges sur place, eu égard, notamment, au fait que les déplacements sont moins difficiles et moins coûteux que quand il faut se rendre au siège central, à Bruxelles.

Les entrepreneurs de travaux publics sont unanimes à

2° — met de rechten die de tijdelijken kunnen doen gelden;

3° — met de bepalingen der wet van 3 Augustus 1919 en van 27 Mei 1947, o.m. inzake het recht van voorrang van de oud-strijders en gelijkgestelden bij het bevelen van de openbare betrekkingen;

4° — met het bestaan van een wervingsreserve, bestaande uit 1.307 kandidaten die zijn geslaagd in vergelijkende examens, door de vorige Regering uitgeschreven met het oog op het bevelen van 147 betrekkingen welke thans door tijdelijken worden waargenomen krachtens de maatregelen, uitgevaardigd bij Koninklijk besluit van 11 Mei 1953.

Verder dient er op gewezen, dat in de omzendbrief van 29 September 1954 nader wordt bepaald dat die onder-richtingen geen afbreuk doen aan de prerogatieven, die reglementair toekomen aan de instanties, belast met het beheer en het bestuur van de openbare instellingen die onder de voogdij van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn gesteld.

Op 911 tijdelijken, in dienst in 14 parastatale organismen, werden er slechts 52 opgezegd.

Onder de personeelsleden die de conservatoire opzegging ontvingen, zijn er vele die in een door het Vast Wervings-secretariaat ingericht examen zijn geslaagd, en die derhalve normaal recht hebben op een vaste benoeming wanneer zij een goede uitslag hebben behaald.

Al de leden van het tijdelijk personeel hebben de gelegenheid gehad aan die examens deel te nemen; ze werden er zelfs, van 14 September 1953 af, bij ministeriële omzendbrief uitdrukkelijk toe aangespoord.

Het Bestuur zal er voor waken, dat bij het afdanken steeds rekening wordt gehouden, zowel met de rechten van de geslaagde kandidaten en van deze die voorrang hebben, als met de aanspraken van de verdienstelijkste onder de tijdelijke personeelsleden.

Indien sommige personeelsleden niet vóór 31 December 1954 kunnen worden geregulariseerd, zal het Departement machtiging verlenen tot het in dienst houden van de tijdelijken die voor de goede werking van de betrokken openbare diensten niet kunnen gemist worden.

DE DECENTRALISATIE VAN DE DIENSTEN VAN DE R. M. Z.

Eens te meer werd het probleem van de decentralisatie der diensten van de R. M. Z. te berde gebracht bij de bespreking in de Commissie van het ontwerp van begroting dat ons ter bespreking is voorgelegd.

Sedert 10 December 1950 zijn twee proefnemingen tot decentralisatie aan de gang : de ene in het Vlaamse land (te Brugge), de andere in het Waalse land (te Namen).

De eerste strekt zich uit over de gehele provincie Namen.

De tweede heeft betrekking op de arrondissementen Brugge, Oostende, Veurne en Diksmuide.

Daartoe moest slechts één personeelslid worden aange- worven. De anderen werden van het hoofdbestuur gedeta- cheerd, zonder dat zij in Brussel moesten vervangen worden.

Een van de voordelen — en niet het geringste — van die proefnemingen ligt hierin, dat de belanghebbenden — werknemers en werkgevers — het veel gemakkelijker hebben om hun geschillen ter plaatse te regelen, o.m. omdat de verplaatsingen minder moeilijk en minder duur zijn dan wanneer zij zich naar de hoofdzetel, te Brussel, moeten bevelen.

De voordelen van de decentralisatie worden eenparig

vanter les mérites de la décentralisation. On sait qu'ils doivent produire une attestation de l'O. N. S. S. lorsqu'ils soumissionnent lors d'adjudications publiques. Ils s'accordent à reconnaître qu'en l'espace de quarante-huit heures maximum, ils peuvent obtenir l'attestation requise. Il en allait tout autrement quand ils devaient s'adresser à l'administration centrale de l'O. N. S. S., cette machine étant infiniment plus lourde et plus lente.

En ce qui concerne le service régional de Namur, les tâches journalières se répartissent comme suit :

Pour les déclarations :

de 8 h. 30 à 9 h. 15 : dépouillement, triage, mise en ordre numérique;

de 9 h. 15 à 10 h. : extraction des fiches correspondantes;

de 10 h. à 12 h. et de 13 h. à 14 ou 15 h. : vérification, transmission à l'enregistrement.

Soulignons que la surveillance des rentrées de déclarations se fait au jour le jour.

Enregistrement des paiements: mentionnons, tout d'abord, qu'il s'effectue le jour même de la réception.

A partir de 13 h. : réception du bordereau et des déclarations au P. C., extraction des comptes;

de 13 h. 30 à 16 h. : enregistrement des déclarations et vérification;

de 16 h. à 16 h. 30 : examen des comptes ayant fait l'objet d'un enregistrement de déclaration par les agents teneurs de comptes;

de 16 h. 30 à 17 h. : reclassement des comptes.

Il n'est peut-être pas inutile de souligner encore ceci :

a. — les employeurs utilisent de plus en plus le téléphone pour l'obtention de renseignements; alors qu'au cours du premier trimestre 1951, le bureau régional de Namur a enregistré 775 demandes téléphoniques, ce chiffre est actuellement de l'ordre de 1.100 environ; très souvent, est ainsi évité un échange de correspondances;

b. — classement des archives au jour le jour;

c. — immatriculation le jour même de la réception;

d. — dix jours à peine s'écoulent entre la date-limite de réception des déclarations et le moment où le service est en mesure de pouvoir adresser le rappel qui s'impose;

e. — vérification journalière des comptes ayant fait l'objet d'un enregistrement soit en débit, soit en crédit;

f. — eu égard à l'existence dans un rayon pas tellement éloigné, d'un service bien organisé, de nombreux litiges se règlent par une visite au bureau.

Si nous nous sommes attardé sur ce sujet, c'est parce que nous souhaitons convaincre les instances responsables de l'intérêt qu'il y a à donner une solution définitive à ce problème de la décentralisation. Nous répétons un souhait souvent formulé : nous espérons qu'à bref délai, les expériences de décentralisation en cours depuis décembre 1950 seront maintenues à titre définitif et nous pensons qu'il serait sage de les multiplier.

Il serait ainsi obvié, dans la mesure du possible, aux inconvénients d'une décentralisation excessive avec son inévitable corrolaire : la lourdeur de la machine administrative.

door de aannemers van openbare werken geprezen. Het is bekend dat zij een attest van de R. M. Z. moeten overleggen, wanneer zij intekenen op openbare aanbestedingen. Zij geven eenstemmig toe, dat zij het vereiste attest ten hoogste binnen acht en veertig uur kunnen bekomen. Geheel anders verging het hun toen zij zich tot het hoofdbestuur van de R. M. Z. moesten wenden, een machine die veel zwaarder en veel trager is.

Wat de gewestelijke dienst te Namen betreft, is de dagtaak onderverdeeld als volgt :

Voor de aangiften :

van 8 u. 30 tot 9 u. 15 : inzage, schifting, rangschikking per nummer;

van 9 u. 15 tot 10 u. : uithalen van de overeenstemmende fiches;

van 10 u. tot 12 u. en van 13 u. tot 14 of 15 u. : nazien, overmaken aan de registratie.

Er valt op te merken dat het toezicht op de inkomende aangiften van dag tot dag gebeurt.

Registreren der betalingen : vermelden we eerst dat dit gebeurt de dag van de ontvangst zelf.

van 13 u. af : ontvangst van het borderel en van de aangiften P. C., uithalen van de rekeningen;

van 13 u. 30 tot 16 u. : registreren der aangiften en nazien;

van 16 u. tot 16 u. 30 : onderzoek der rekeningen waarin door de bedienden die de rekeningen bijhouden een aangifte werd geregistreerd;

van 16 u. 30 tot 17 u. : herklassering van de rekeningen.

Het is wellicht niet zonder belang tevens te wijzen op wat volgt :

a. — de werkgevers maken meer en meer gebruik van de telefoon om inlichtingen te bekomen; terwijl het gewestelijk bureau te Namen, tijdens het eerste trimester van 1951, 775 aanvragen per telefoon kreeg, beloopt dit cijfer thans ongeveer 1.100. Aldus wordt briefwisseling zeer vaak voorkomen.

b. — klassering der archieven van dag tot dag;

c. — immatriculatie op de dag zelf van ontvangst;

d. — er verlopen nauwelijks tien dagen tussen de uiterste datum van ontvangst der aangiften en het ogenblik waarop de dienst in staat is de vereiste aanmaning te sturen;

e. — dagelijks nazien van de rekeningen waarop, hetzij op de debetzijde, hetzij op de creditzijde, een inschrijving plaats vond;

f. — wegens het bestaan, in een vrij beperkte straal, van een goed ingerichte dienst, worden tal van geschillen door een bezoek aan het bureau geregeld.

Wij zijn bij dit onderwerp blijven staan, omdat wij de verantwoordelijke instanties ervan willen overtuigen dat het van belang is dit probleem van de decentralisatie voorgoed op te lossen. Wij herhalen een reeds vaak geuite wens : wij hopen dat de proefnemingen tot decentralisatie, die sedert December 1950 aan de gang zijn, weldra definitief mogen worden en wij menen dat het verstandig zou zijn ze te vermenigvuldigen.

Aldus zouden de nadelen van een buitensporige decentralisatie, met haar onvermijdelijke nasleep, nl. de verlamming van het bestuursapparaat, in de mate van het mogelijke vermeden worden.

L'INSPECTION DU TRAVAIL.

Votre Commission a accueilli avec un visible plaisir, l'annonce par Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale de son intention de réformer l'Inspection du travail en procédant à un regroupement qui éviterait qu'à l'avenir le même employeur reçoive, comme c'est parfois le cas aujourd'hui, au cours de la même journée, deux ou trois inspecteurs ou contrôleurs appartenant à des services différents.

Le problème est complexe, nous ne nous le dissimulons pas.

Ce n'est pas une raison suffisante pour éviter de l'aborder ou pour en retarder davantage encore l'examen.

Le cadre de l'inspection sociale est insuffisant eu égard à la multiplicité des tâches qui incombent aux contrôleurs sociaux, en particulier.

Ils ont, notamment, à surveiller l'application d'une trentaine au moins de lois sociales; ils doivent, en outre, effectuer les enquêtes leur confiées à l'occasion de l'application des législations relatives aux pensions pour salariés, pour employés, pour travailleurs indépendants.

L'inspection médicale du travail n'est guère mieux lotie; son cadre, lui aussi, est insuffisant.

ESTROPIÉS ET MUTILES.

C'est avec un plaisir non dissimulé que nous avons enregistré une augmentation des crédits destinés au financement du Service des Estropiés, Mutilés, Aveugles et Sourds-Muets.

La loi du 15 mars 1954 améliorant, notamment, et de manière très sensible les conditions d'octroi de l'allocation à la femme mariée, ménagère, estropiée reconnue invalide à 50 % au minimum — est entrée en vigueur avec effet au 1^{er} mai 1954.

À l'heure où paraîtra ce rapport, les arrêtés royaux portant sur le fonctionnement de la Commission d'Aide sociale et des Commissions de Recours auront sans doute été publiés de telle sorte que ces commissions puissent fonctionner et traiter les centaines de dossiers en instance.

L'augmentation de crédit permettra, sans doute aussi, de relever le taux de l'allocation. Depuis le 1^{er} mai 1951, les bénéficiaires du Fonds n'ont obtenu aucune augmentation, si ce n'est l'octroi d'une allocation spéciale pour l'aide d'une tierce personne, cette allocation n'étant octroyée que pour autant que l'infirme soit reconnu invalide à 100 % et réunisse l'une des conditions ci-après : être amputé des deux bras ou des deux jambes ou être atteint de cécité totale ou être complètement paralysé.

LA PROMOTION DU TRAVAIL.

Rappelons que l'activité du Commissariat général à la Promotion du Travail a pour but de favoriser le perfectionnement professionnel, moral et social de tous les travailleurs et de créer dans les entreprises, un climat qui sauvegarde la santé, le bien-être et la dignité du travailleur.

Il organise des cycles de conférences à travers le pays, des présentations fixes et itinérantes, accompagnées de films éducatifs (prévention des accidents, hygiène, etc...). Il crée des Commissions d'étude pour provoquer la coordination sur le plan social des activités des différents ministères qui, directement ou indirectement, s'occupent de ces questions.

ARBEIDSINSPECTIE.

Uw Commissie onthaalde met zichtbare voldoening de verklaring van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, volgens welke hij voornemens is de Arbeidsinspectie te hervormen door middel van een hergroepering, waardoor in de toekomst zou vermeden worden dat dezelfde werkgever in de loop van een zelfde dag, zoals dat thans soms gebeurt, twee of drie inspecteurs of controleurs, die tot verschillende diensten behoren, op bezoek krijgt.

Wij willen ons geenszins ontveinen, dat dit een ingewikkeld vraagstuk is.

Maar dat is geen voldoende reden om het uit de weg te gaan of om nog langer met het onderzoek ervan te wachten.

Gezien de veelvuldige opdrachten, die inzonderheid de sociale controleurs te vervullen hebben, is het kader van de sociale inspectie ontoereikend.

Zij moeten o.m. toezicht houden op de toepassing van ten minste een dertigtal sociale wetten en verder de onderzoeksverrichtingen doen, die hun worden opgedragen in verband met de toepassing van de wetsbepalingen betreffende de pensioenen voor loontrekkenden, voor bedienden en voor zelfstandige arbeiders.

De medische arbeidsinspectie is er al niet veel beter aan toe; ook daar is het kader ontoereikend.

GEBREKKIGEN EN VERMINKTEN.

Met onverholten genoegen hebben wij kennis genomen van een verhoging der kredieten, die moeten dienen voor het financieren van de Dienst der gebrekkigen, verminkten, blinden en doofstommen.

De wet van 15 Maart 1954, die o.m., en zeer merkkelijk, de voorwaarden van toekenning van de tegemoetkoming aan de gebrekkige gehuwde huisvrouw met een erkende invaliditeitsgraad van ten minste 50 % verbetert, is op 1 Mei 1954 inwerking getreden.

Wanneer dit verslag zal verschijnen, zullen de koninklijke besluiten betreffende de werking der Commissie voor Maatschappelijk Hulpbetoon en der Commissies van beroep ongetwijfeld bekendgemaakt zijn, zodat die commissies zullen kunnen werken en de honderden aanhangig gemaakte dossiers behandelen.

Dank zij de kredietverhoging, zal ongetwijfeld ook het bedrag der tegemoetkoming kunnen verhoogd worden. Sinds 1 Mei 1951 hebben zij die van het Fonds genieten, geen enkele verhoging gekregen, behalve dan een bijzondere tegemoetkoming voor hulp van een derde persoon. Die tegemoetkoming wordt slechts verleend voor zover de gebrekkige als 100 % invalide wordt erkend en tevens aan een der volgende vereisten voldoet : beide armen of beide benen afgezet, volledig blind of volledig verlamd zijn.

BEVORDERING VAN DE ARBEID.

Er weze aan herinnerd dat de bedrijvigheid van het Algemeen Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid er toe strekt de morele, sociale en beroepsvorming van al de arbeiders in de hand te werken, in de ondernemingen een sfeer te scheppen die bevorderlijk is voor de gezondheid, het welzijn en de waardigheid van de arbeider.

Het richt over heel het land voordrachtcyclussen in, vaste of rondtrekkende voorstellingen, gepaard met vertoningen van paedagogische films (voorkoming van ongevallen, hygiëne, enz.). Het stelt studiecommissies in met het doel, op het sociale vlak, de activiteiten samen te ordenen van de verschillende ministeries, die zich met deze kwesties inlaten.

L'action de ce Commissariat s'exerce sous l'autorité du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Ainsi que nous le soulignons en 1952 (Rapport sur le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1952), dans le « Rapport au Régent » qui précédait et justifiait l'arrêté-loi du 6 juin 1945 portant création d'un Commissariat général à la Promotion du Travail, Monsieur le Ministre Van Acker s'exprimait en ces termes :

« Le travail lui-même devra faire l'objet d'une promotion qualitative affectant la personne du travailleur à tous les degrés de la hiérarchie et aussi d'une promotion sociale qui, désormais, lui fera prendre rang, au même titre que les sciences, les lettres et les arts, parmi les « valeurs les plus précieuses de notre patrimoine national ».

Rappelons encore que le thème de l'activité de ce Commissariat est « la valeur humaine du Travail ».

Le travail manuel doit cesser d'apparaître comme une servitude ou une punition des dieux.

Le travail manuel n'a rien de dégradant; il est l'élément moteur de toute activité sociale.

COMMISSARIAT GENERAL AUX EXPOSITIONS DU TRAVAIL.

Ce Commissariat, de par son statut, constitue une institution indépendante et subsidiée, placée sous le patronage principal de trois ministères : celui du Travail, celui des Affaires économiques et celui des Classes moyennes. Il est pourvu d'un comité de direction.

Le subside lui alloué est, en réalité, un subside du Gouvernement plutôt qu'un subside du département du Travail.

Ce subside est inscrit au budget du Ministère du Travail parce qu'il est plus rationnel qu'une même institution ne figure au budget de l'Etat que sous une seule rubrique. En fait, à l'endroit du Commissariat général aux Expositions nationales du Travail, le Ministère du Travail agit au nom du Gouvernement.

Les 2 millions inscrits au budget sont loin de représenter les besoins réels des concours organisés par les Expositions nationales du Travail pour le titre de « Lauréats du Travail ». L'initiative privée y a pourvu jusqu'à présent par des interventions considérables en *natura* (matières premières pour les épreuves techniques et professionnelles) et en *services* (les 2.500 membres des comités techniques qui ont organisé et jugé les épreuves sous la direction de ce Commissariat général depuis la Libération, ont travaillé gratuitement et en supportant même leurs frais de déplacement).

Les épreuves techniques et professionnelles couvrent tous les secteurs de l'activité nationale. Ce qui fait qu'elles intéressent en fait à peu près tous les départements ministériels. Il y a eu, par exemple, des épreuves dans la marine marchande, dans la pêche maritime, dans l'aviation, dans les métiers artisanaux, etc... Celles de « Cadet du Travail » intéressent spécialement le Ministère de l'Instruction publique.

Par leurs trois ordres d'activité — les Doyens d'Honneur du Travail, les Lauréats du Travail et les Cadets du Travail — les Expositions nationales du Travail s'efforcent de dégager dans tous les domaines des « *élites* » de Travailleurs qui sont encouragées à se perfectionner toujours

Dit Commissariaat werkt onder het gezag van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Zoals we reeds in 1952 schreven (Verslag over de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1952), liet de heer Eerste-Minister Van Acker in het « Verslag van de Regent », dat ter verantwoording voorafging aan de besluitwet van 6 Juni 1945 houdende oprichting van een Algemeen Regeringscommissariaat voor de Bevordering van de Arbeid, zich uit als volgt :

« Anderzijds dient de arbeid geroepen te worden tot een kwalitatieve bevordering die de arbeider, op alle graden van de hiërarchie zal treffen, evenals tot een sociale bevordering die hem voortaan op dezelfde voet als de wetenschap, de letteren en de kunst een rang zal toekennen onder de kostbaarste waarden van ons nationaal erfgoed ».

Wij herhalen nogmaals dat het thema van de bedrijvigheid van dit Commissariaat is : « de menselijke waarde van de Arbeid ».

Handenarbeid mag niet langer als een knechtschap of een straf der goden worden aangevoeld.

Handenarbeid verlaagt de mens niet; hij is het stuwend element van elke sociale activiteit.

ALGEMEEN COMMISSARIAAT VOOR DE NATIONALE ARBEIDSTENTOONSTELLINGEN.

Krachtens zijn statuut, is dit Commissariaat een zelfstandige gesubsidieerde instelling, voornamelijk onder de bescherming gesteld van drie ministeries : dat van Arbeid, dat van Economische Zaken en dat van de Middenstand. Het heeft een bestuurscomité.

De toelage welke het bekomt is feitelijk een toelage van de Regering, veeleer dan een toelage van het Departement van Arbeid.

Deze toelage komt voor op de begroting van het Ministerie van Arbeid omdat het redelijker is dat een zelfde instelling slechts onder een zelfde rubriek op 's Rijks begroting zou voorkomen. In feite handelt het Ministerie van Arbeid, ten opzichte van het Algemeen Commissariaat voor de Nationale Arbeidstentoonstellingen, uit naam van de Regering.

De 2 miljoen, op de begroting ingeschreven, zijn verre van overeen te stemmen met de werkelijke behoeften van de wedstrijden, door de Nationale Arbeidstentoonstellingen ingericht tot het bekomen van de titel van « Laureaat van de Arbeid ». Het privé-initiatief heeft totnogtoe hierin voorzien door aanzienlijke tussenkomsten in *natura* (grondstoffen voor de technische en professionele proeven) en door *diensten* (2.500 leden van de technische comité's die sedert de bevrijding de proeven ingericht en beoordeeld hebben onder de leiding van het Algemeen Commissariaat, hebben kosteloos gearbeid en hebben zelfs hun reiskosten betaald).

De technische en professionele proeven omvatten al de sectoren van 's lands bedrijvigheid. Hieruit volgt dat zij nagenoeg al de ministeriële departementen betreffen. Aldus worden bijvoorbeeld proeven ingericht voor de koopvaardijvloot, voor de zeevisserij, voor het vliegwezen, voor de ambachten, enz. De proeven « Kadet van de Arbeid » hebben meer in het bijzonder belang voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Door hun drieërlei bedrijvigheid — de Eredekens van de Arbeid, de Laureaten van de Arbeid en de Kadetten van de Arbeid — trachten de Nationale Arbeidstentoonstellingen op alle gebieden « *keurarbeiders* » naar voren te brengen, die er toe aangemoedigd worden om zich steeds

d'avantage et qui sont proposées en exemple à la masse des travailleurs du pays.

Avant guerre, 35.000 personnes ont reçu le titre de « Lauréats du Travail » ; à ce jour, le nombre total se chiffre à 52.000 environ.

Les subsides alloués aux Expositions nationales du Travail depuis la Libération n'ont pas suivi le développement de l'activité du Commissariat général du Gouvernement ni l'augmentation du coût de la vie.

Ils étaient en 1949 de 2.500.000 francs plus 500.000 francs de crédit supplémentaire.

Ils sont aujourd'hui de 2.000.000 de francs.

C'est à partir de 1951 que ce crédit a été ramené à 2.000.000 de francs.

Ce soutien insuffisant paralyse regrettablement le développement d'une initiative qui reçoit cependant, et de plus en plus, les encouragements du monde industriel et du monde syndical.

C'est sur de toutes autres bases qu'une institution d'intérêt public comme celle-là devrait fonctionner.

Doubler ou tripler le subside dérisoire qui lui est consenti ne résoudrait que des difficultés secondaires de trésorerie.

C'est toute une politique de la qualité du travail et du perfectionnement incessant des travailleurs de tout rang qui devrait être conçue et solidement établie, à partir des bases saines et sérieuses que cette institution a patiemment élaborées au cours d'un quart de siècle d'expérience.

Le pays qui ne peut compter garder sa place dans le monde que par le perfectionnement de son activité productrice, y trouverait une voie de salut.

Et ainsi, des considérations d'ordre moral et des raisons d'ordre matériel se rejoignent pour recommander une aide plus substantielle.

Le problème de l'index.

C'est un problème qui relève du département des Affaires Economiques mais eu égard à ses rapports avec notre politique sociale, votre commission — sur proposition de Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et de Monsieur le Ministre des Affaires Economiques — a consacré une séance spéciale à l'audition de Monsieur le Ministre des Affaires Economiques. (Séance du 17 novembre 1954).

DISCUSSION DES ARTICLES.

A l'occasion de la discussion des articles, un commissaire a formulé une observation portant sur la nécessité de respecter l'équilibre linguistique, tant dans les services du département que dans les parastataux relevant de lui.

Monsieur le Ministre marque son accord tout en faisant observer que cette règle n'est pas toujours d'une application pratique mathématiquement possible.

Monsieur le Ministre, en réponse à une question portant sur l'intérêt qu'il y a de ne pas recourir trop souvent au système du « détachement » de fonctionnaires, marque aussi son accord, mais parfois des raisons de caractère technique s'imposent au Ministre, quel qu'il soit.

Un membre insiste sur la nécessité de subsidier plus largement les mutualités de retraite, lesquelles rendent de grands services et sont administrées par des hommes d'œuvre au dévouement digne d'admiration. La commission, unanimement, appuie cette observation.

meer in te werken, en die als voorbeeld strekken voor de massa van 's lands arbeiders.

Vóór de oorlog ontvingen 35.000 personen de titel van « Laureaat van de Arbeid »; thans bereikt het totaal cijfer ongeveer 52.000.

De toelagen welke sedert de bevrijding aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen toegekend worden, hebben geen gelijke tred gehouden noch met de uitbreiding van de bedrijvigheid van het Algemeen Commissariaat van de Regering, noch met de stijging van de kosten van levensonderhoud.

In 1952 bereikten zij 2.500.000 frank, plus 500.000 frank bijkrediet.

Thans bedragen ze 2 miljoen frank.

Van 1951 af werd dit krediet tot 2.000.000 frank verlaagd.

Deze ontoereikende steun remt op betreurenswaardige wijze de uitbreiding van een initiatief, dat echter meer en meer wordt aangemoedigd door de industriële en de syndicale kringen.

Het is op gans andere grondslagen dat een instelling van openbaar nut zoals deze zou moeten werken

De bespottelijke toelage welke het ontvangt met twee of drie vermenigvuldigen zou slechts thesauriemoeilijkheden van toekomstige aard oplossen.

Nodig is een welopgevatte en op stevige grondslagen berustende politiek inzake degelijkheid van de arbeid en voortdurende vervolmaking van de arbeiders van alle rang, die zou worden uitgebouwd op de gezonde en ernstige grondslagen welke deze instelling in de loop van een kwarteeuw-lange ondervinding heeft uitgewerkt.

Het land dat slechts zijn plaats in de wereld kan behouden door de verbetering van zijn producerende bedrijvigheid, zou hierbij een heilzame weg opgaan.

En aldus pleiten zowel overwegingen van morele aard als redenen van materiële aard om een substantiële hulp aan te prijzen.

Het vraagstuk van het indexcijfer.

Dit vraagstuk hangt af van het Departement van Economische Zaken maar daar het verband houdt met onze sociale politiek, heeft uw commissie op voorstel van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van de Minister van Economische Zaken een bijzondere vergadering gehouden om de Minister van Economische Zaken te horen (vergadering van 17 November 1954).

BESPREKING DER ARTIKELN.

Bij de bespreking der artikelen heeft een lid van de Commissie een opmerking gemaakt betreffende de noodzakelijkheid om, zowel in de diensten van het Departement als in de parastatale instellingen die er van afhangen, het taalevenwicht te eerbiedigen.

De Minister betuigt hiermede zijn instemming, maar hij wijst er tevens op dat die regel in de praktijk niet steeds mathematisch kan worden toegepast.

Wanneer een lid hem doet opmerken dat het van belang is slechts een matig gebruik te maken van het stelsel der « detachering » van ambtenaren, stemt de Minister ook hiermede in, maar hij betoogt van zijn kant dat om het even welke Minister soms voor argumenten van technische aard moet zwichten.

Een lid dringt er op aan dat het noodzakelijk is de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen, welke zo'n grote diensten bewijzen en bestuurd worden door werkers wier toewijding bewondering afdwingt, ruimer te subsidiëren. De commissie treedt eenparig deze opmerking bij.

A un membre qui demande si dans le chiffre des accidents de travail sont repris les accidents miniers, il est répondu par l'affirmative.

Unanimentement, la Commission estime qu'un fonctionnaire qui se croit lésé doit pouvoir présenter sa défense avec le concours de son organisation syndicale. Monsieur le Ministre déclare partager absolument ce point de vue.

A un membre qui lui demande si l'adaptation des allocations sociales se fera sur base du montant actuel qui serait rattaché à l'index ou si elle sera précédée d'un alignement général, Monsieur le Ministre répond que le système est à l'étude.

A l'art. 21-1, Monsieur le Représentant De Paepe dépose un amendement tendant à augmenter ce crédit de 10 %, afin de pouvoir, dit-il, réaliser l'adaptation éventuelle. Cet amendement est rejeté par 10 voix contre 8, après que M. le Ministre eut déclaré que si une augmentation de crédit s'avérait nécessaire, il la demanderait par voie de crédit supplémentaire.

Un autre membre s'inquiète du sort réservé aux femmes chômeuses « victimes de l'arrêt pris par le gouvernement précédent ». Au chapitre, « Lutte contre le chômage », il est répondu à cette observation.

Par voie d'amendement, Monsieur le Représentant Van den Daele propose de porter de 600 millions à 720 millions le crédit « destiné à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930, relatives aux allocations familiales pour salariés ». En fait, cet amendement vise surtout à permettre de continuer à verser en 1955 l'allocation dite de la Mère au Foyer telle qu'elle a été payée en 1954.

La dépense occasionnée en 1954 par l'allocation extra-légale de la Mère au Foyer s'est élevée à 400 millions de francs.

Au 31 décembre 1954, les réserves globales de la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales s'élevaient à 896 millions dont 720 millions de disponibles.

Cette dernière somme est utilisée intégralement comme fonds de roulement.

Après un débat assez vif au cours duquel Monsieur le Ministre a déclaré ne pas accepter cet amendement, ajoutant qu'il doit tout d'abord attendre l'avis du conseil d'administration de la Caisse nationale de Compensation et que si le crédit s'avérait insuffisant il pourra toujours solliciter un « crédit supplémentaire », l'amendement a été rejeté par 10 voix contre 9.

MM. Van den Daele et consorts proposent un article 28-19 ainsi libellé :

« Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique : 1.000.000 de francs. »

Après débat, cet amendement est rejeté par 10 voix contre 9.

Finalement, par 10 voix contre 9, l'amendement suivant, proposé par Monsieur le Ministre et sous-amendé par M. Verhamme, est adopté :

« Subvention pour l'aide sociale, morale et religieuse aux travailleurs étrangers en Belgique, pour 1955 : 250.000 francs. »

A l'unanimité, la Commission adopte l'amendement présenté par le Gouvernement à l'article 21-19, amendement portant de 3.600.000 francs à 8.900.000 francs le crédit destiné au « pool » des marins du commerce.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. DIEUDONNE.

Le Président,

H. HEYMAN.

Aan een lid dat vraagt of in het cijfer der arbeidsongevallen, de mijnongevallen begrepen zijn, wordt bevestigend geantwoord.

De Commissie is eenparig van oordeel dat een ambtenaar, die zich benadeeld acht, zijn verdediging moet kunnen voordragen, met de hulp van zijn vakvereniging. De Minister verklaart dat hij die mening ten volle deelt.

Op de vraag van een lid of de aanpassing van de sociale uitkeringen zal geschieden door het huidige bedrag te koppelen aan het index-cijfer, dan wel of daaraan een algemene aanpassing zal voorafgaan, antwoordt de Minister dat het stelsel wordt bestudeerd.

Op artikel 21, 1, stelt de heer DePaepe een amendement voor, dat er toe strekt dit krediet met 10 % te verhogen om, zo verklaart hij, de eventuele aanpassing te kunnen doorvoeren. Dit amendement wordt met 10 tegen 8 stemmen verworpen, nadat de heer Minister heeft verklaard dat hij een bijkrediet zal aanvragen, indien een kredietverhoging noodzakelijk mocht blijken.

Een ander lid is ongerust over het lot van de werkloze vrouwen « slachtoffers van het door de vorige Regering getroffen besluit ». In het hoofdstuk « Strijd tegen Werkloosheid » wordt op die opmerking geantwoord.

Bij wijze van amendement stelt de heer Van den Daele voor, het krediet « bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930, betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden » van 600 miljoen tot 720 miljoen te verhogen. In feite strekt dit amendement er vooral toe, mogelijk te maken dat de zgn. premie voor de moeder in het gezin ook in 1955 zou betaald worden, zoals in 1954.

In 1954 bracht de buitenwettelijke vergoeding voor de moeder in het gezin een uitgave van 400 miljoen frank mede.

Op 31 December 1954 bedroegen de globale reserves van de Rijksgezinsbijslagkas 896 miljoen, waarvan 720 miljoen in beschikbare gelden.

Dit laatste bedrag wordt integraal als bedrijfskapitaal aangewend.

Na een vrij heftig debat, waarbij de Minister verklaart dit amendement niet te kunnen aanvaarden en er aan toevoegt dat hij eerst het advies van de raad van beheer van de Rijksvereenigingskas moet afwachten en dat hij indien het krediet onvoldoende mocht blijken, steeds een bijkrediet kan aanvragen, werd het amendement met 10 tegen 9 stemmen verworpen.

De heer Van den Daele c.s. stellen een artikel 28-19 voor, dat luidt als volgt :

« Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België : 1.000.000 frank. »

Na debat, wordt dit amendement met 10 tegen 9 stemmen verworpen.

Ten slotte, wordt het volgende amendement met 10 tegen 9 stemmen aangenomen, op voorstel van de Minister, en gesubamendeerd door de heer Verhamme :

« Toelage voor maatschappelijke, zedelijke en godsdienstige hulp aan de vreemde arbeiders in België, voor 1955 : 250.000 frank. »

De Commissie keurt eenparig het amendement goed, door de Regering voorgesteld op artikel 21-19), waarbij het bedrag bestemd voor de « pool » van de zeelieden der handelsvloot van 3.600.000 frank tot 8.900.000 frank wordt verhoogd.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

R. DIEUDONNE.

De Voorzitter,

H. HEYMAN.

AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.
(Page 8.)

Art. 21 (du tableau). — Subventions de prévoyance sociale.

19. « Pool » (réserve) des marins du commerce.

Le crédit est porté à :

« 8.900.000 ».

(Augmentation de 5.300.000 francs.)

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.
(Page 10.)

Art. 28. — Dépenses courantes.

« In fine » le texte :

Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique (*pour mémoire*).

est remplacé par ce qui suit :

19. Subvention pour l'aide sociale, morale et religieuse aux travailleurs étrangers en Belgique, pour 1955 : 250.000 francs.

AMENDEMENTEN
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.
(Bladzijde 9.)

Art. 21 (van de tabel). — Toelagen van sociale voorzorg.

19. « Pool » (reserve) van zeelieden ter koopvaardij.

Het krediet wordt gebracht op :

« 8.900.000 ».

Vermeerdering met 5.300.000 frank.)

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.
(Bladzijde 11.)

Art. 28. — Lopende uitgaven.

« In fine » is de tekst :

Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België (*pro memorie*).

vervangen door wat volgt :

19. Toelage voor maatschappelijke, zedelijke en godsdienstige hulp aan de vreemde arbeiders in België, voor 1955 : 250.000 frank.